

# عمارة

تخطيط المباني - عمارة - هندسة مدنية - تصميم المبنى

السعر ٣٥٠ قرشا

العدد (١٧١) - اكتوبر ١٩٩٥م - ١٤١٦هـ

حول المسجد و عمارته  
مسجد الزهراء

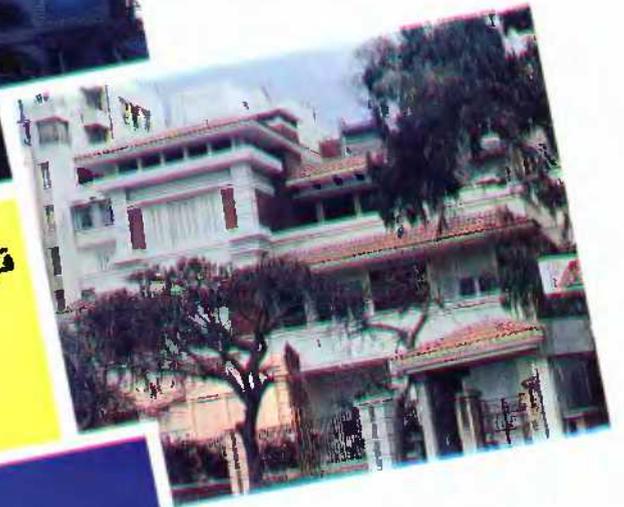


# القبطان

للإستيراد والتصدير



وكلاء كبرى الشركات اليونانية



قرايميد أسقف فخار  
"البناء متعتنا"



حيث الجودة اخترنا الأفضل

وصلة CAP



PORTUGUESE



MARSEILLESE



طراز إنجليزي

طراز فرنسي

المركز الرئيسي: الإسكندرية - برج الزراعيين - بولكلي طريق العربية ولافيزون ت : ٥٨٧٦٣٧٠ فاكس: ٢٠/٥٨٨٠٠٢  
القاهرة - ٣١ شارع أحمد فهميم بيومي - ميدان تريومف - مصر الجديدة ت ، فاكس : ٢/٤١٨٢٠٤٠



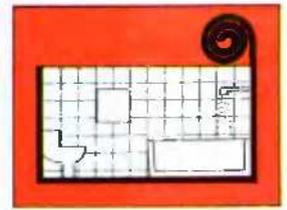
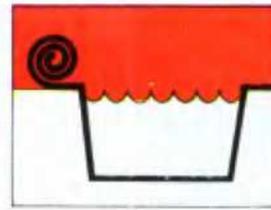
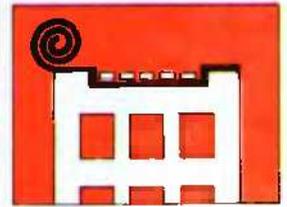
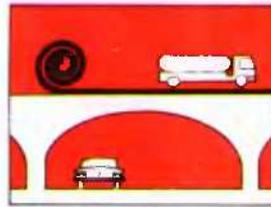
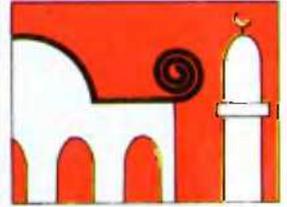
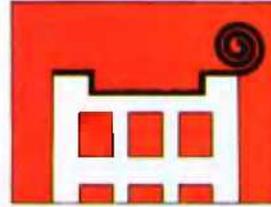
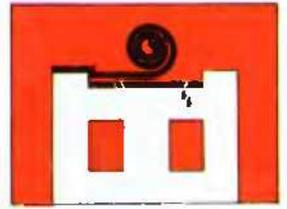
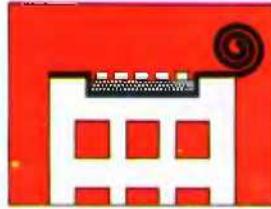
أعمال عزل المياه



•• نحن نقوم بجميع أعمال عزل المياه الخاصة بالمنشآت ••

حماية الأسطح الجديدة ، صيانة الأسطح القديمة وإعادة تأهيلها ، عزل الرطوبة ، خزانات المياه ، حماية ضد المياه الجوفية ، مياه الأمطار أو مواسير المياه والصرف الصحي وأعمال العزل في جميع المنشآت الحديثة.

• أعمال العزل بواسطة لفائف البيتومين المعالج من شركة بيتومات السعودية ••  
لدينا بضاعة حاضرة وكذلك المهندسون والمشرفون والعمالة ذات الكفاءة ، ضمان ١٠ سنوات  
تم استخدام هذه المواد أكثر من ٥٠٠٠٠٠٠ متر مسطح في جمهورية مصر العربية



\* الوكيل الوحيد : امبیت ( تامر مصطفى صادق وشركاه )



٢٠ ش الحرية - مصر الجديدة - القاهرة - ت : ٢٩١٥٥٢ - ٤١٨٠٧٨١ - ٢٩١٣٦٨٨

تلكس : ٢٩٩٤٧ - امبیت - فاكس : ٢٩١٣٦٨٨

20 El Horreya St, Heliopolis Cairo - Tel: 2913688 - 4180781 - 2915520

Tlx : 20947 IMBT UN - Fax 2913688



عندما تختار السفر

**مصر للطيران**

فان اختيارك يعنى :  
الخدمة المتميزة .. الراحة .. الأمان  
فأهلاً بك معنا

## الاقتتاحتية

لقد سعدت مجلة عالم البناء كثيرا بالخطابات والمكالمات الهاتفية الى ثلقتها خلال الشهر الماضي والتي تعبر عن تأييدها لرغبة المجلة في زيادة سعرها بمقدار ٧٥ قرش تمشيا مع الارتفاع المستمر في أسعار الورق الخام وفي الأحبار ومستلزمات الطباعة - ولقد طالب البعض بأن تزيد المجلة من سعرها ليصبح ٥ جنيه للعدد في مقابل زيادة حجم خدماتها وجعل جميع صفحاتها ملونه - كما طالب البعض بالتمييز بين الاشتراكات السنوية للطلاب والمهندسين والمكاتب الاستشارية بحيث يكون الاشتراك السنوي - على سبيل المثال - لطلاب العمارة ٣٦ جنيه والمهندسين ٤٢ جنيه والمكاتب الاستشارية ٦٠ جنيه - وذلك دعما لطلاب العمارة مع تعويض ذلك من المكاتب الاستشارية لما لها من امكانيات مادية - كما جاءت رسالة من أحد المهندسين في اليمن الشقيق يدعو فيها الى مضاعفة سعر المجلة، لأنها تستحق ذلك لما تحتويه من مادة علمية متميزة ومشاريع متفوقة وطباعة جيدة مع السعر المعتدل مقارنة بباقي المجلات المعمارية العالمية - والمجلة إذ تشكر قرائها الاعزاء على تأييدهم المعنوي والمادي لها فإنها تعدهم بالمحافظة على مستواها العلمي المعهود مع إضافة كل ما هو جديد ومطلوب مع الحفاظ على سعرها الجديد قدر استطاعتها والله ولي التوفيق .

## في هذا العدد

## عالم البناء

شهرية . علمية . متخصصة

تصدرها جمعية إحياء التراث التخطيطي والمعماري

أسسها أ.د. عبد الباقي إبراهيم

أ.د. حازم محمد إبراهيم

سنة ١٩٨٠

مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

وحدة المطبوعات والنشر

العدد (١٧١) ١٩٩٥م - ١٤١٦هـ

رئيس التحرير: د. عبد الباقي إبراهيم

مساعد رئيس التحرير: د. محمد عبد الباقي

مدير التحرير: م. هدى فوزي

هيئة التحرير: م. فاطمة هلالى

م. سحر يس

محررون متعاونون: م. ليس الجيزاوى

م. أحمد كمال عيسى

توزيع: زيتب شامين

سكرتارية: سامعبيد

مستشارو التحرير:

م. نورا الشناوي	م. زكريا غانم (كندا)
م. أنور الحماني	د. نزار الصياد (أمريكا)
د. جليلة القاضي	د. باسل البياتي (انجلترا)
د. عادل ياسين	د. عبد المحسن قرحات
د. ماجدة متولي	(السعودية)
د. مراد عبد القادر	م. علي القباشي (النمسا)
د. جوده غانم	م. خير الدين الرفاعي (سوريا)

### الأسعار للاشتراكات

الدولة	سعر النسخة	الاشتراك السنوي
مصر	٢٥٠ قرشا	٢٨ جنيه
السودان	٢ دولار	٢٤ دولار
الدول العربية	٢.٥ دولار	٤٢ دولار
أوروبا	٥ دولارات	٦٠ دولارا
الأمريكتين	٦ دولارات	٧٢ دولارا

- يضاف ٥ جنيهات للإرسال بالبريد العادي أو  
مبلغ ١٠ جنيهات للإرسال بالبريد المسجل (داخل مصر)  
- تسدد الاشتراكات بحوالة عادية أو شيك باسم جمعية  
إحياء التراث التخطيطي والمعماري

المراسلات: جمهورية مصر العربية - القاهرة - مصر الجديدة  
١٤ شارع السبكي - منشية البكري - خلف نادي هليوبوليس  
ص ب ٦ سراي القبة - الرمز البريدي ١١٧١٢  
تليفون: ٦٧٠٧٤٤ - ٦٧٠٢٧١ - ٦٧٠٨٤٢ - فاكس: ٢٩١٩٣٤١



صورة الفلاف :

مسجد الزهراء - مدينة نصر - ص ٢١  
المعماري : مركز الدراسات التخطيطية  
و المعمارية

ا.د. عبد الباقي إبراهيم

تصوير: د. محمد عبد الباقي إبراهيم

أسعار خاصة للطلبة و المجموعات

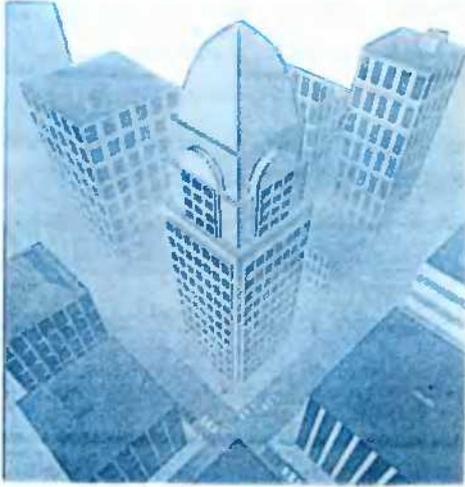


**CONCEPT**  
ARCHITECTS ... CAD SPECIALISTS ... PC TRAINING



AUTOCAD  
TRAINING CENTER

دورات متخصصة للمهندسين وطلبة كلية الهندسة بكافة تخصصاتهم في :-



AUTOCAD 13                      PRIMAVERA 5.1  
3D STUDIO 4                      SAP 90  
COREL GRAPHICS 5  
UPGRADING AUTOCAD 12 TO AUTOCAD 13

- لا يشترط اى معرفة مسبقة بالكمبيوتر للمشاركة فى الدورات .
- يقوم بالتدريس مدرسون متخصصون لكل مجال .
- جهاز خاص لكل دارس منفردا (SUPER VGA-486)
- الحد الاقصى للدارسين ٦ للدورة .
- شهادات معتمدة وفرص عمل للدارسين .
- دورات مكثفة لمدة يومين (WEEK END COURSES)
- نظام تقسيط بدون تعقيدات بنكية .
- طباعة اللوحات الهندسية بواسطة AO PLOTTER

٤٥ شارع البطل احمد عبدالعزيز - المهندسين - القاهرة - تليفون : ٣٠٢٤٢٠٢ - ٣٠٢٨١٧١ - فاكس : ٣٠٢٨١٧١

## سان جورج

### للاستيراد والتصدير والتوكيلات التجارية

بشرى للسادة الاستشاريين والمهندسين والمعماريين ومكاتب تصميم

المجسمات وطلبة كليات الهندسة والفنون الجميله والهواة

**يسر** سان جورج للاستيراد والتصدير والتوكيلات التجاريه ان تعلن عن توافر جميع

مستلزمات تصميم الماكينات من خشب بلسا - بلاستيك - اشخاص - اعمده كهربائيه -

سيارات نجيله خضراء - بدرة نجيلة - اسوار - اشجار - وغيرها من مستلزمات .

**كما تعلن** عن توافر مستلزمات الطائرات من محركات - عجل - اجهزة حركة - خشب

بلسا وأيضا تدريب على طيران النماذج .

جميع هذه المستلزمات صناعة امريكا - ايطاليا - المانيا .

البضاعة حاضرة زيارة واحدة تجد كل ما يلزمك اسعار تنافسية مناسبة

العنوان: ٥٥ ش د / محمد كامل حسين - النزهة الجديدة - خلف مدينة ملاهى سندباد

تليفون / ٢٩٩٠٦٨١      فاكس / ٢٩٩٣٨١٤



د. عبد الباقي ابراهيم

## شريط مسجل... الوجه الأول

ولكن قوبل باعتراضات كثيرة وكانوا في شبابهم قاندين على الرد حتى تم الاعتراف بالمدرسة الجديدة " الفن والانتاج معا " بعد أن كان الفنان مجرد رسام منفصلا عن العامل الذي ينفذ . وانتشرت بذلك فكرة ( الباوهاوس ) في كل أرجاء البلاد الأوروبية بحثا عن فكر جديد ومفردات معمارية جديدة .

أما ( فيليب جونسون ) الأمريكي فقد تحدث من مكتبه في نيويورك ناقدا ومحللا لبعض المباني المعماريين المعاصرين وأخذ مثلا لذلك (المجمع السكني) للوكوربوزييه في مارسيليا . وكيف أنه كان إبداعا خرج عن التقليدية في استعمال الأعمدة والأسقف وكيف شكل الخرسانة ليعبر بها عن مضمون المبنى وأشار الى محاولته وضع بعض الأشكال المرنة عند مخارج السلالم والحدائق على سطح المبنى في إبداع تشكيلي وهو يعتبر " لوكوربوزييه " " ليونارو دافنشي العصر " .

أما المبنى الثاني فقد اختار له مبنى "فرانك لويد رايت" في تالينز في أريزونا . وكيف أنه استعمل قلب المبنى كقطعة توزيع الفراغات المتسابة يمينا ويسارا والممتدة على أرض أريزونا . وما تخلفه من أفنية داخلية وخارجية وكيف أنه يلعب بالزوايا ٤٥ كسيمفونية فراغية - أما المبنى الثالث فقد اختار له المبنى رقم ٦٠ في الشارع الخامس في قلب نيويورك ل "ميس فاندروه" الذي وصفه بأنه معلم بناء راعي اقتصاديات المبنى باستعمال المنطق وأبسط الطرق الانشائية مهما اختلف الاستعمال خاصة في المباني العالية . ويقول أن المباني الثلاثة تعتبر أهم مباني في العصر الذهبي للعمارة المعاصرة . فإذا كان المبنى الأول والثاني يعتبران بداية لغيرهم من المعماريين فإن المبنى الثالث يعيش أكثر لبساطته ويمكن تقليده بسهولة من المبتدئين .

وكان المتحدث التالي هو (لوي كان) من مكتبه في (فيلا دلفيا) تحدث عن العمارة والمدينة وكيف بدأ كلاسيكيا في أعماله ثم تطور بدراسة عمارة الرواد الذين سبقوه وتحدث عن أعمال (لوكوربوزييه) وكان معجبا به ليس ليقده ولكن لاستشفاف مبادئه . وكان يريد العمل معه وليس العمل له فكان يريد أن يكون حرا في تفكيره ثم تطرق حديثه عن الفراغات المعمارية وتسلسلها وكيف أن مبنى قسم الكيمياء في جامعة بنسلفانيا كان متوائما مع الطبيعة ثم عرج عن تخطيط المدينة ومنظوماتها التعليمية والصحية والخدمية وبناء الطرق والامتنام بها عند مداخل المدن ... هكذا .

وتحدث الراحل (لوكوربوزييه) بالفرنسية متذكرا مشاكله مع المجمع السكني الذي صممه في مارسيليا وكيف أن عمدة المدينة طلب منه تصميمه وقبل على شرط ألا يتقيد بأي شروط بنائيه أو لوائح أو قوانين . . . فوافق له على ما يريد .

وبدأ العمل وإذا بصحف مارسيليا تهاجمه وتطلب توقف العمل في المشروع وكيف أنه لم يهتز وأضرب عن قراءة الصحف خمس سنوات حتى إنتهى المشروع .

عادة ما نقرأ ونشاهد أعمال كبار المعماريين من رواد العمارة في العالم الغربي وقليل منهم في المشرق العربي . ولكن أن نسمع آرائهم ونظرياتهم من خلال تسجيلاتهم الكلامية . . . فهذا ما يعد نادرا . . . فهام يسجلون بأصواتهم بعض الآراء والاتجاهات العامة من واقع مرثياتهم الخاصة وممارستهم المهنية . . . وقد نلاحظ أن معظمهم لا يتحدث الانجليزية بطلاقة فكثيرا منهم وارد المانيا وفنلندا وهولندا . . . كما نلاحظ أيضا أن معظمهم ليس بالطلاقة والوضوح في شرح آرائهم . . . وعادة ما يعيدون الجملة مرة وأخرى لتأكيد ما يريدون قوله . . . ربما لأن اللغة لم تسعف بعضهم . . . ومنهم من لا يتحدث الانجليزية بالمرّة . . . مثل "لوكوربوزييه" الذي يتحدث الفرنسية و"أوسكار نيماير الذي يتحدث الاسبانية و"كنزوتانج" الذي يتحدث اليابانية فيتحدث "أفغر ألتو" الفنلندي عن اهتمامه بالمستوية الاجتماعية التي تأتي في مقدمة تفكيره قبل الشكل الذي ليس هو الأساس الفكري ويشير بذلك الى المركز الثقافي الذي قام بتصميمه الذي توخى فيه البعد الاجتماعي والاتجاه ضد الملل الذي فرضته الصناعة في التكرار والنمطية . . . فهو يؤمن بالفردية مع الجماعية تأكيدا لمبدأ الفردية في إطار الجماعية (كما في العمارة الاسلامية).

أما "مارسل بروير" فيتحدث من مكتبه في نيويورك بداية عن الانسان وتطلعاته إذ يريد دائما مقاومة الجاذبية الأرضية ويحكم دائما بالصعود الى أعلا فقد تطور من عمارة الهرم الراسخة الى عمارة الطائرة في الفضاء . . . فهو يريد أن يهزم الجاذبية الأرضية ويعمل للصعود الى أعلا .

ويتحدث "ولتر جريبويس" الالماني الأصل من مكتبه في كامبردج بأمريكا يحكى مشواره من فكرة ( الباوهاوس) عندما كان في مقتبل العمر فقد كان يؤمن بأنه لا يستطيع أن يقوم بمفرده بالعمل المعماري ولكنه لا بد من مشاركة غيره من نوى الاختصاص . . . فكان المدخل الجديد من مبدأ المشاركة . . . وجاءت فكرة مدرسة (الباوهاوس) بمشاركة بعض كبار الفنانين في الرسم والنحت مثل "ماهولي ناجي" وغيره والهدف هو ربط الطلبة بالحياة للقيام بعمارة جديدة وليس تعط معين نيتغيه وذلك بقيام الطلبة والأساتذة معا بالعمل المشترك وذلك حتى يكون البحث مفتوحا على الجديد وبيد حياة جديدة بعد الحرب العالمية الأولى وكلمة ( باو ) بالالمانية أكثر شمولا من (البناء) بالانجليزية فهي تشمل على بناء الانسان أو البيئة بصفة عامة . . . فاللآن بعد الحرب العالمية الأولى كان لا بد وأن يبدؤوا من فراغ بفكر جديد مفتوح كمدخل جديد لمشاكل المستقبل ، وأيضا وجدنا ضرورة تكامل الفنون المعمارية والتشكيلية مع الحياة خاصة في وسائل التصنيع مثل شكل الآله وذلك يستدعى التمرس على حرفة التصنيع مع حرفة التصميم في نفس المدرسة . . . فلا يتم التصميم فقط ولكن تنفيذ ما يتم تصميمه . . . وأخذ بذلك مثلا الكرسي الذي يسهل على الفنان أن يصممه ولكن لا بد وأن يعرف كيف ينفذه فالفنان هو الحرفي في نفس الوقت . وكان مدخلا جريئا



## اخبار البناء

### مصر

\* تقرر حظر تغطية المباني أو إنشاء مبان جديدة في المنطقة الواقعة بين ترعة المنصورة وهضبة الأهرام وعلى الأخص في منطقتي نزلة السمان وكفر الجبل ويستهدف هذا الإجراء حماية هضبة الأهرام . وترتكز خطة حماية الهضبة على إزالة جميع الأشغال وإعادة تخطيط الطريق المؤدى للهضبة وذلك لامكانية رؤية الخلفية الأثرية وقد تمت بالفعل إزالة استراحة فاروق وبعض الأشغال وسيزال مبنى ادارى تابع لهيئة الآثار . كما تنص الخطة أيضا على منع دخول السيارات لهضبة الأهرام باستثناء سيارات المرضى والمعوقين . وتشتمل الخطة على إنشاء مركزين ثقافيين في مدخل هضبة الأهرام . الأول مركز خوفو عند مطلع مينهاوس وسوف يقام في موقع موقف الدواب الذي تم نقله والثاني مركز الصحراء على طريق الفيوم ، الى جانب الاضاءة الداخلية للهضبة والطرق غير المرصوفة .

\* تم البدء في إنشاء أول كوبرى معلق في الشرق الأوسط على النيل بمدينة أسوان ويقع شمال خزان أسوان القديم بمسافة ٥ كيلو متر تخدم المكان التخطيطى لمدينة أسوان الجديدة لربط الطرق الرئيسية شرق النيل بالطرق الرئيسية غرب النيل ويبلغ اجمالى طول الكوبرى وطرق الاقتراب ٢ كيلو متر ويبلغ طول الجسم الرئيسى للكوبرى ٨٠٠ م .

### فرنسا

\* تم البدء في تنفيذ الطريق الدائرى شمال مدينة ليون التي تعتبر حلقة الوصل بين شمال أوروبا وجنوبها المطل على البحر المتوسط ، بعد أن اكتسبت هذه المدينة شهرة كبيرة فى الربط بين طرق المواصلات الدولية . وفى الوقت ذاته مازالت الدراسات جارية بشأن طريق دائرى آخر غرب المدينة . وبما لا شك فيه أن هذا الطريق سوف يجعل حركة المرور أكثر إنسيابية داخل المدينة حيث سيتفرع هذا الطريق فى ستة مواقع (عند الأطراف وفى المنتصف) ليتم ربطه بباقى شبكة الطرق الأخرى وبالتالي يسمح بتوفير ٣٥-٤٠٪ من الوقت وتعتبر المحافظة على البيئة أحد الاهتمامات الرئيسية للمشروع . فوجد أن ثلثى الطريق يمتد تحت سطح الأرض بفضل الأنفاق والمعاير المغطاة التي تم حفرها بالاضافة الى ذلك فقد تم تحديد المباني التي تتأثر بالضوضاء من أجل العمل على حمايتها قدر المستطاع . وتم معالجة واجهات المباني التي تتعرض لدرجة عالية من التردد الصوتى - كما وضع فى الاعتبار وجود مراقبة على مدار ٢٤ ساعة ووجود نقاط نجدة مزودة بأجهزة إطفاء الحريق وتليفونات وهذه النقاط مقامة على مسافة كل ٢٠٠ متر فى جميع الأنفاق . وتقدر تكاليف إنشاء الطريق الدائرى بنحو ٤ مليار فرنك فرنسى بالاضافة الى ٣٠٠ مليار فرنك فرنسى لتدعيم شواطئ الأنهار ومن المقرر أن يتم الانتهاء من هذا المشروع عام ١٩٩٧

### الأردن

يتم تشييد الكوبرى على كابلات من الصلب ويبلغ ارتفاعه ١٠٠ متر حتى يسمح بعبور الفنادق العائمة أسفله دون عوائق ويبلغ عرضه ٢٤ مترا وتصل حمولته إلى ٧٠ طنا ويتم تشييده من الخرسانة سابقة الاجهاد . يسهم الكوبرى فى تشجيع مشروعات استصلاح الأراضى بالضفة الغربية للنيل . وقد تقرر إقامة مناطق للصناعات البيئية والحرفية لشباب الخريجين ومركز للتدريب

\* تلقت مجلة عالم البناء العدد الأول والثانى من مجلة " معماريون " التي تصدرها الجمعية المعمارية فى نقابة المهندسين الأردنيين ، تضم المجلة أخبار ومقالات وصور عن الأعمال المعمارية الجارية فى الأردن كمحاولة أولى لتوثيق الأعمال المعمارية فى هذه الفترة . وعالم البناء تتمنى كل التوفيق لهذه المجلة الشقيقة .

\* بدأت الجهات المختصة تنفيذ خطوات عملية للحد من حوادث السير على الطرق والحفاظ على أرواح المواطنين وتتمثل الخطوة الأولى فى وضع الشواخص الإرشادية والتحذيرية حسب المواصفات الفنية المعمول بها دوليا وتوفير ممرات للمشاة فى المناطق المكتظة بالسكان وإزالة كافة العوائق من مخلفات الأبنية وغيرها ومعالجة المشاكل المرورية المتمثلة فى الازدحامات والمناطق الخطرة والتقاطعات ومواقف السيارات .

## مواقف

يحتاج المهندسون الى منظمة أو نقابة أو جمعية ترعى شئونهم وتجمع شملهم وتوفر لهم سبل الثقافة والمعرفة وتنظم مسابقاتهم وتقيم المؤتمرات والندوات العلمية وتصدر لهم مجلة تعبر عن آرائهم وتوجهاتهم ومن النماذج المشرفة والتي يجب الاشارة بها الدور الذي تقوم به الشعبة المعمارية بتقابة المهندسين الأردنية والتي تقوم بدور رائد في خدمة المعماريين في الأردن حيث تقوم بتنظيم المسابقات المعمارية لهم ووضعت لائحة للألعاب الاستشارية مع تصنيف المكاتب العاملة من مستوى مكتب مهندس الى مكتب استشاري حسب حجم العمالة بكل مكتب وتخصصاتهم وحجم أعمالهم خلال مدة زمنية محددة وكل ذلك مسجل في بنك للمطومات بمقر النقابة والتي تجرى جميع معاملاتها مع المهندسين من خلال شبكة لأجهزة الحاسب الآلي كما تحتوي النقابة على مكتبة علمية متميزة بها عدد كبير من الكتب والمجلات والدوريات المعمارية هذا بالإضافة الى أن الشعبة المعمارية تنظم أسبوع معماري كل عام يشتمل على ندوات علمية ومسابقات معمارية وأنشطة إجتماعية وتدعو الى ذلك الأسبوع زملاء من المهنة والدول العربية المختلفة بهدف تبادل الفكر والرأي وإثراء العملية التصميمية لدى المعماريين . كما تقوم الشعبة بتنظيم عدد من الدورات المتخصصة في المجالات المختلفة التي يحتاجها المعماريين . يقود العمل النقابي قيادات واعيه مثقفة ملتزمة بالاسلام منهجا وروحا وعملا ، لها فكرها الواضح والمعلن وعندها حرية إبداء الرأي داخل الإطار القانوني المكفول لها . فتحية للنقابة التي احترمت المهنة واحترمت المهندسين فاستحقت احترام المجتمع . والندنيا مواقف .

١٠



الطريق الدائري بمدينة ليون

## جوده

تسليم المفتاح من أهم المشروعات التي يتم تنفيذها في الدول النامية للاستفادة من نقل التكنولوجيا والخبرة في تشغيل وإنجاز مثل هذه المشروعات التي تتعدى قيمة كل منها مئات الملايين من الجنيهات ومثال لهذه المشروعات مشروع القصر العيني الجديد ومشروع الصرف الصحي بالجيل الأصفر . وقد حضر هذه الندوة أكثر من ٦٠ مشترك من التخصصات المهنية المختلفة من مهندسين وقانونيين ورجال البنوك . وحاضر بها نخبة من المحاضرين على أعلى مستوى من الكفاءة والخبرة والدراية بموضوعات الندوة وفي نهاية البرنامج تم توزيع شهادات حضور على جميع المشتركين بالبرنامج .

وتنظم الغرفة الألمانية أيضا برنامجين للتدريب القانوني الأول عنوانه " التحكيم التجاري الدولي " ويعقد في الفترة من ١٨-٢٢ نوفمبر ١٩٩٥ بفندق هيلتون رمسيس بالقاهرة، والثاني عنوانه "مناقشة وضع مسودات العقود الدولية " ويعقد في الفترة من ١٦-٢١ ديسمبر ١٩٩٥ في فندق شيراتون الجزيرة بالقاهرة حيث يناقش اتفاقيات الإيجار والترخيص وتسليم المفتاح . وسوف يحاضر فيهما عدد من كبار رجال القانون والخبراء والمحكمين الدوليين والمصريين . والمحاضرات بعضها باللغة العربية وبعضها باللغة الانجليزية .

جارى الآن تنفيذ المراحل النهائية في مشروع مبنى مقر الأمانة العامة لمنظمة العواصم والمدن الاسلامية بجدة وقد كانت بداية تنفيذ المشروع في شهر نوفمبر ١٩٩٢ ومن المنتظر أن يتم تسليمه في شهر نوفمبر ١٩٩٥ يتكون المشروع من مبنى رئيسي يضم مكاتب الموظفين والمكتبة وقاعات الكمبيوتر والمعروض ومكتب الامين العام ومبنى صالة متعددة الأغراض يشمل قاعة وغرف ترجمة وصالة إستقبال كبار الزوار بالإضافة الى الخدمات لكلا المبنيين ٠٠ كما بدأ العمل في الوحدات السكنية المخصصة لاسكان العاملين على الواجهة الخلفية للمشروع وبعض الوحدات التجارية والتي سيستخدم عائدها في دعم واردات المنظمة المالية خلال الفترة القادمة .

## ندوات ومؤتمرات

أقامت الغرفة التجارية الألمانية العربية (German-Arab Chamber of Commerce) ندوة وبرنامج تدريبي عن "عقود المقطوعية ومشروعات تسليم المفتاح " وذلك في الفترة من ١٢ الى ١٤ سبتمبر ١٩٩٥ . حيث تعتبر مشروعات



# رسول المسجد و عمارته

م/حسن النورى

ذلك هو الإعداد الذى جاء فى الآية الكريمة بسم الله الرحمن الرحيم " وأعدو لهم ما استطعتم من قوة ومن رباط الخيل ترهبون به عدو الله وعدوكم " صدق الله العظيم .

تلك هى القوة التى يستطيع كل مسلم أن يمارسها دون رهبة أو خوف من أحد إلا الله ، تلك هى القوة التى ترهب أعداء الله .

فمن المسجد يبدأ الإعداد الأول للقوة البشرية وأى إعداد لا يبدأ من المسجد مصيره الفشل " وأن المساجد لله فلا تدعو مع الله أحدا " وكون المساجد لله فإن كل عمل من داخلها فهو خالص لوجه الله . ولأن المسجد هو مكان الإعداد فمن تحصيل الحاصل أن يتخذ المسلمون مدرسة وبرلمانا ومحكمة وناديا يطبقون فيه شرع الله على هذه الفعاليات .

إذا فقد إتقنا أن الألفة التى تعم المصلين تولد القوة ، ومن هاتين الصفتين الألفة والقوة يجب أن يبدأ مصمم المسجد ، بترجمة هاتين الصفتين إلى بناء يوحى إلى عماره بالإطمئنان والأمان والإستسلام إلى الله ، كما يوحى لهم بالعزة والقوة واليقين بنصر الله . هكذا فهم المسلمون (فى العصور التى حكم فيها الإسلام ) المساجد وهكذا أثرت تلك المساجد فى مسيرة الإسلام .

ويبقى المسلمون ملتصقون بالمساجد حتى أتت عليهم رياح التغيير فابتعدوا عنها وتقلص بذلك التراحم بينهم وزالت الألفة فنقصت القوة وهانوا فى أعين أعدائهم الذين يابروا المسلمين بهجمة شرسة تغلبوا فيها عليهم بحضارة مغلفة بالعلم محشوة بالحدق الدفين الذى ركز على إبعاد الناس عن دينهم بشكل عام ، وعن مساجدهم بشكل خاص وطمس ووظائف المساجد وحصرها (وفى أضيق نطاق) بإداء الشعائر محتمدين على قوتهم الفاشمة وأنصار من ضعاف النفوس . وبابتعاد الناس عن المساجد أصابهم الوهن وحب الدنيا وكراهية الموت وأصبحت المساجد وقد خلت من روادها إلا النذر اليسير ونسى الناس ووظائف المسجد الأخرى فتقلصت بذلك قوتهم وكسرت شوكتهم .

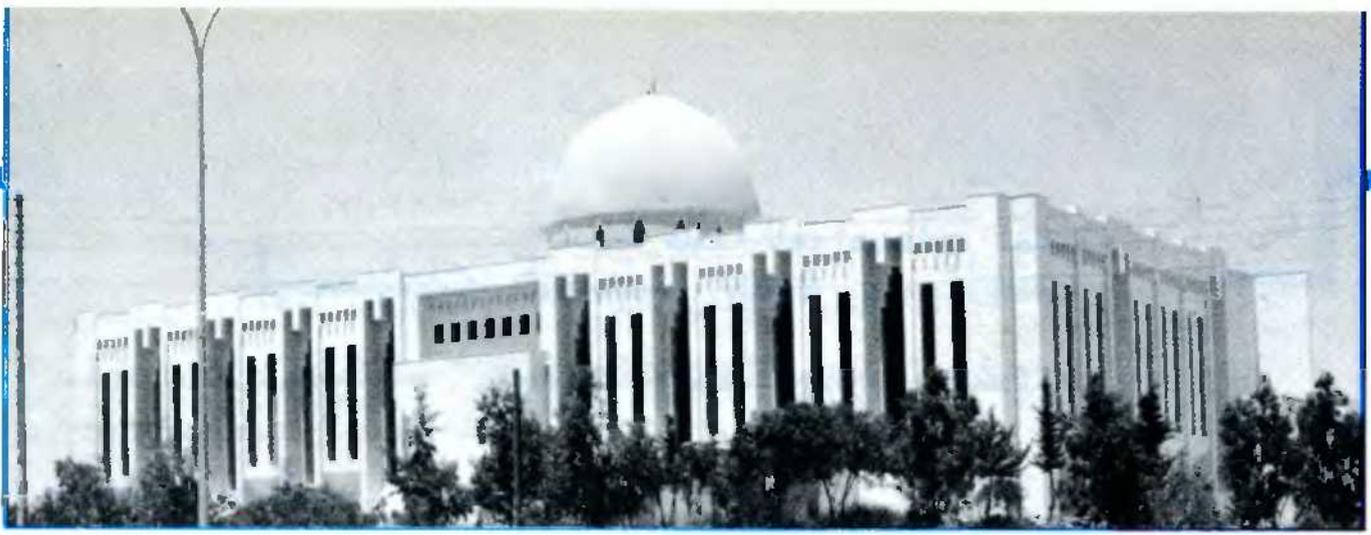
ولكن المسجد مهما حدث لا يتغير ويبقى رغم عظم الوظائف المنوطة به بناء بسيطا للغاية واضح المعالم معروف الإتجاه . يفرض على المهندس المعماري شروطا لا يستطيع حتى أكبر دعاة التجديد تجاوزها . لذلك كان للمسجد ذلك التأثير القوى على تفكير المصمم ومهما استحدث المهندس من عناصر حديثة ليضيفها إلى البناء فإن المبنى يبقى ذا طراز خاص مؤثر مهما كان العصر الذى يبنى فيه . فعناصر المسجد لا تتغير .

والمصلى هو القسم الرئيسى فى المسجد فيه تقام الصلاة وتلقى الخطب ويتم فيه تبادل الأفكار والتفكير فى أمور المسلمين . هذا المصلى عادة ما يكون مستطيل الشكل ضلعه الأطول عمودى على إتجاه القبلة ، وضلع القبلة هذا يضم المحراب والمنبر . هذه الصلاة تستوعب كل الفعاليات لذلك فإنها يمكن أن تعتبر متعددة الأغراض .

يادىء ذى بدء فإن تعريف المسجد : هو المكان الذى تقام فيه الصلاة مهما كان هذا المكان بسيطا " جعلت لى الأرض مسجدا " حديث الرسول صلى الله عليه وسلم . ولكن عظمة المسجد لا تقاس بعمارته ولكنها تعظم بعمارءه ، وفى إجتماعهم وتراحمهم تبلغ العظمة أوجها ، وفى خشوعهم تنتزل عليهم السكينة وينالهم من الله الجزاء فى الآخرة وهى الجنة والجزاء فى الدنيا وهو النصر والعزة . ويقاس الأمر بالأمن والطمأنينة التى يشعر بها المصلى فى هذا المسجد ، ومتى شعر هذا المصلى بذلك فقد اكتملت مواصفات المسجد . إن الأمن والطمأنينة هى التى تصل بالمصلى الى مرحلة الخشوع والقرب من الله والتوسل اليه وهذا هو أساس الصلاة التى هى عماد الدين والتى إن صلحت صلح باقى عمل المؤمن وإن فسدت فسدت عمله . ولا يهم بعد ذلك إن كان المسجد من حصياء وسعف نخيل أم من رخام وجرانيت وسجاد عجمى خشوع المسلم فى صلاته إبتغاء مرضاة الله هو المهم . وهو البداية للقوة التى يبنيها الإسلام فى المسلمين وهو البداية التى بدأت من المسجد واستمرت داخله تتفاعل لتنتج وظائف أخرى رديفة للصلاة فما دام المرء فى المسجد فهو فى صلاة وكل عمل يقوم به داخل المسجد فهو إرضاء لله تعالى وبذلك كانت الوظائف الأخرى للمسجد خالصة لوجه الله تعالى وبذلك قيلت وبذلك نجحت وبذلك أنتجت أمة مسلمة حكمت العالم بأمر الله تعالى .

يقول الأستاذ على الطنطاوى فى كتابه الجامع الأموى فى دمشق " المسجد هو العبد فى الإسلام وهو البرلمان وهو المدرسة وهو النادي وهو المحكمة " فى مقولة الأستاذ الطنطاوى بيان لوظيفة المسجد فى الإسلام ، الوظائف التى اذا اكتملت علت كلمة الحق وازدادت قلوب المسلمين إفتاحا على الإيمان وارتبطت بالسماء تأخذ من شرع الله منهجا للحياة . ولو لم يكن للمسجد وظيفة غير كونه معبدا لكفى . ذلك لأن الصلاة عماد الدين كما أسلفنا . . . . . والصلاة الجامعة سواء المكتوبة منها أو الطارئة توحد قلوب المسلمين وتؤلف بينهم يقف كبيرهم صفا واحدا مع صغيرهم وأميرهم مع حقيرهم وغنيهم مع فقيرهم بأقدام متراسة وأكتاف متزاحمة جباههم جميعا على الأرض ، متساوون . فما الذى يمكن أن يؤلف القلوب بهذه الطريقة غير الله عز وجل الذى قال عز من قائل " لو أنفقت ما فى الأرض جميعا ما ألقت بين قلوبهم ولكن الله ألف بينهم " صدق الله العظيم .

تلك هى الألفة التى تولد القوة ، القوة التى ترهب أعداء الله . فاجتماع المصلين خمس مرات فى اليوم والليلة خلف إمام واحد يأتزمون بنداته فينتظمون فى الصفوف ، ويكبر فيحرمون ويركعون ويسجدون ويؤمنون من خلفه بترنيمة واحدة ، موحدة ترتج لها السموات والأرض ، وتردد الملائكة مع المصلين فتصل الصلاة إلى السماء مقبولة تزيل عن المصلين مصائب الدنيا وتعدهم للفضل العظيم الذى ينتظرهم فى الدنيا والآخرة .



لكثرة ما نرى من إنحراف المصلين في صلاتهم المفردة عن القبلة متبعين هذه الحوائط . وكذلك الأمر بالنسبة للمساحات الخارجية التي يجب أن تكون موازية وعمودية على القبلة لتجنب ما ذكر أثناء استعمال هذه المساحات كمصلى .

أما بالنسبة لفتحات النوافذ في المصلى فإن خيرها ما كان أعلى من مستوى نظر المصلى لتجنب إنشغاله بما يجري خارج المسجد . أما عن الزخارف التي أصبحت هي الأخرى مثارا للجدل . فلا شك أن هذه الزخارف تأخذ من تفكير المصلى ما تأخذ وتسرح به . واعتمد الناس على زخرفة كثيفة للمحراب والمنبر والمباعدة في ذلك وامتدت الزخرفة لتشمل الحوائط الأربعة للمصلى واتصلت الحوائط بالأسقف وهكذا . . . . إن هذا الأمر يوصلنا إلى حقيقة أن تنفيذ هذه الأعمال الزخرفية كان في البداية كأي سنة حسنة بدأت بأسطح قوية تحتل عوامل الزمن سهلة التنظيف من الرخام والخزف ثم بدأ الناس في استعمال ألوان عديدة وتقنن الحرقيون في خلق أنماط من الزخارف والخطوط كل يريد أن يكون أدق وأعمق من الذي قبله وبدأ الملوك والأفراد في جلب الحرفيين مفاخرة وتباهيا ووصل هذا الأمر إلى عصرنا الحاضر ليشمل أنواعا جديدة من المواد وأنماطا جديدة من الزخارف وليس لي أن أدافع عن هذا الأمر لتعارضه الواضح مع سنة الرسول العظيم ولكن في الأمر شيء من النسبية ذلك أن بعض الأعمال الإنشائية أو التشطيبات في المسجد أو غيره لا تأخذ طابع القوة ومقاومة عوامل الزمن إلا من خلال بعض التقاطعات في عناصرها مما يشكل في النهاية زخرفا لا محالة .

وفي النهاية تلقى الضوء على بعض الأمور التي يتحتم على المعمار الاهتمام بها لدى تصميم المساجد :

- التهوية والإضاءة الجيد أمر يجب الإعتناء به في المساجد والتدفئة أمر هام للمسجد في مناطقنا الباردة وأعتقد أن تدفئة وتبريد الأرضيات هي الأجدى داخل المصلى الرئيسي .

- على المصمم أن يأخذ بعين الإعتبار مسألة مداخل المسجد ومخارجه وسرعة تفريغ المسجد عند الإنتهاء من الصلاة كما أن على المصمم عزل مدخل مصلى النساء تماما عن مداخل المصلى الرئيسي وذلك لمنع الإختلاط .

- المسجد من الأبنية ذات الحساسية لدى الناس وأي مساس به قد يؤدي إلى مشاكل ، لذا فإن على المصمم والمنفذ الإعتناء التام والحرص على إطالة العمر الزمني لعناصر المسجد الإنشائية بإختيار المواد الأنسب ومضاعفة الجهد في تطويع هذه المواد لتعطي قدرتها الأعلى .

- دراسة الصوتيات في المسجد مهمة جدا وتستحق التعمق في تحليل إتجاهاتها وقوتها ليشعر كل مصلى في أي مكان بالمسجد بالراحة التامة من الضوضاء والسماع الكامل الواضح للخطب والصلوات كما أن دراسة الضوء من الأمور المهمة لأن المسجد يجب أن يكون مضاء في جميع أركانه بضوء يسمح لقارئ القرآن الجالس على الأرض بالرؤية الواضحة لما يقرأ فليس في المسجد مكان خافت الضوء بل أن المسجد نور على نور يهدي الله به من يشاء .

وكأي صالة عامة يجب إحسَاب قدرة أبوابها على تفريغ الناس عند إنتهاء اجتماعهم ويؤخذ بالإعتبار كذلك الزمن الذي يستغرقه المصلى في إسترداد حذائه، لذا كان وضع أماكن متعددة لرص الأحذية بطريقة مرئية وسهلة الوصول هو أمر ضروري .

ليس هناك مجال للإختلاف في الفعاليات التي يضمها المسجد . بداية كان هناك قاعة المصلى ، وتطور الأمر فأصبح المبنى يضم إضافة إلى المصلى وحدة صحية ومبضأة ومذئنة ومصلى للنساء وأروقة وصحن وقاعات وإيوانات ومنزلا لخادم المسجد وتطور الأمر أكثر (وآيته لم يتطور) فقد أصبح هناك ما يسمى المصلى الفرعى الذي يكون مفتوحا للصلوات الخمس بينما المصلى الرئيسي يفتح في الجمع والأعياد وذلك لتقلص عدد عمار المساجد في الصلوات الجامعة .

كما أنه قد تضاف بعض العناصر الأخرى التي يمكن أن تكون سنة حسنة مثل نور القرآن والمكتبات ومنها ما هو منهى عنه شرعا مثل الأضرحة والقبور .

فإذا أردنا أن نقوم بجولة في عناصر المسجد فعلينا دخول المبضأة التي كانت منفصلة عن المبنى ثم أصبحت الآن جزءا منه ويفضل أن نصل إليها في خط سير غير معترض لخط سير الداخل إلى المسجد وذات مساحة مناسبة بأرضيات وحوائط قابلة للتنظيف اليومي مع توفير تهوية جيدة والانتباه لإتجاه الحمامات بحيث لا تكون في إتجاه القبلة . ويجب الإعتناء جيدا بالتفاصيل الصغيرة في هذه الوحدة الصحية وذلك لتجنب استعمالها أي تلوث يفسد عليه صلاته وأي إهدار للماء المستعمل ونتمنى أن نرى تطورا فاعليا في هذا الأمر .

وعند دخول المصلى ، على المصمم الإعتناء بأماكن وضع الأحذية بحيث تكون الحركة مروا بهذه الأماكن سلسلة ولا تسبب إزحاما عند الخروج من المسجد .

والمصلى الرئيسي في العادة يكون مستطيلا في حالة طواعية الموقع لهذا الشكل ولعل المنبر والمحراب اللذين يكونا في الواجهة المقابلة للمصلى من أكثر عناصر المسجد إثارة للجدل بين الطماء بين مطل ومحرم . فمثير رسول الله صلى الله عليه وسلم كان ثلاث درجات يصعدا ليخطب في الناس . هذين العنصرين أقيما بأشكال عديدة منها ما هو مقبول ومنها ما هو مبالغ فيه كثيرا ولكن الأمر يحسم بأن يكون الخطيب على المنبر مرثيا للمصلين ما أمكن مسعرا لهم بشكل جيد على ألا يقطع المنبر صفوف الصلاة وهذا أمر ممكن يجعل المنبر منزلقا وبعده من الدرجات يكفى لمشاهدة الخطيب من أطراف المصلى . والمحراب مساحته صغيرة بارزة في واجهة المسجد لإستيعاب الإمام ولو لم يوجد المحراب لاستأثر الإمام بمساحة صف كامل من المصلين وهذا كاف لإجتناج الجدل حول المحراب . وعلى المصمم أن يراعى مواقع الأعمدة داخل المسجد وتعارضها مع صفوف المصلين بحيث لا يقطع العمود صف الصلاة وألغاء الأعمدة ما أمكن داخل المصلى كما أن على المصمم أن يتجنب الحوائط المائلة في صالة المسجد الرئيسية وذلك

الدورة التدريبية السادسة لعام ١٩٩٥م

## "تصميم المنشآت الخرسانية طبقا للمواصفات الحديثة"

ذلك من ١١ إلى ٢٢ نوفمبر ١٩٩٥م - الموافق من ١٨ إلى ٢٩ جمادى الأولى ١٤١٦هـ

تهدف هذه الدورة الى تزويد المهندسين الانتشائين بتصميم المنشآت الخرسانية طبقا للكود الجديد وذلك باستخدام الطريقة المرنة وطريقة الحدود القصوى مع شرح لامثلة تطبيقية لتحليل وتصميم بعض المنشآت الخرسانية.

### موضوعات الدورة :

- ١- تصميم المقاطع المعرضة للانحناء ، انحناء مع قوى محورية ، قوى قص وعزوم التواء باستخدام الطريقة المرنة وطريقة الحدود القصوى .
- ٢- تحليل المباني العالية وتصميمها .
- ٣- تصميم الكمرات الضحلة والكمرات العميقة والكوابيل القصير
- ٤- تصميم البلاطات المختلفة .
- ٥- تصميم الأعمدة والحوائط
- ٦- تصميم الأساسات
- ٧- تصميم الخزانات
- ٨- تطبيقات .

\* مواعيد المحاضرات: تبدأ المحاضرات يوميا من الساعة ٩:٣٠ صباحا وتستمر حتى الساعة الثانية ظهرا مع فترات للراحة والشاي

### \* الرسوم المقررة للدورات :

- \* الاشتراك للفرد المرشح من قبل هيئة أو مؤسسة من خارج مصر ٦٠٠ دولار أمريكي لا تشمل الإقامة وتكاليف السفر .
- \* الاشتراك للفرد من داخل مصر للمصالح والهيئات والشركات ٢٠٠ جنيه والاشتراك الشخصي ١٥٠ جنيه .
- \* ترسل الاشتراكات بشيكات مصرفية باسم مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية أو نقدا بمقر المركز أو تحويله لدى البنك الأهلي المصري وفرع مصر الجديدة - القاهرة .

\* تسهيلات : يساعد المركز على توفير كافة الوسائل للدارسين في الإقامة والانتقال والاتصالات .

المعرض الدولي للبناء رقم ٢٠

من ٦ إلى ١١ نوفمبر ١٩٩٥

بيارس - فرنسا

# BATIMAT

مكتب برومو صالون مصر - ١٠ ش العزيز عثمان بالزمالك . ت : ٢٤١٥٦٩٤ - فاكس ٢٤٢٠١٩٤



## تباين الأساليب الإنشائية والتخطيطية للمسجد والمدرسة:

ولعل التباين الأوضح في أسلوب التخطيط والإنشاء هو بين أبنية المساجد وأبنية المدارس . ومن الأمثلة الواضحة لهذا التباين أسلوب إنشاء جامع التوريزي بدمشق المؤرخ في (٨٢٥هـ) (بانكات وأروقه ذات سقوف خشبية مستوية) مقارنة بأسلوب إنشاء المدرسة الجقمقية التي تعاصره والمؤرخة في (٨٢٤) (أقواس وأعمدة حجرية وقبتان للسقف) . وكذلك أسلوب إنشاء جامع التوبة بدمشق المؤرخ في (٦٣٢هـ) (بانكات وأروقه ذات سقوف خشبية بجمالونات) مقارنة بأسلوب المدرسة الركنية البرانية الحنفية والمؤرخة في (٦٢٥هـ) (أعمدة وأقواس حجرية وقبوات مستقيمة ومتقاطعة وقبتان) .

فإن قارنت بين التخطيط المعماري للمسجد والمدرسة ولا سيما في المثالين السابقين تجلّى لك الفرق الشاسع من أول وهلة .

ومن أهم أسباب تباين التخطيط والإنشاء بين المسجد والمدرسة تباين وظيفتيهما ، مما أوجع إلى مجازات كبيرة في المسجد ، والتخلّى عن ذلك في المدرسة ، هذا من الناحية المعمارية ، أما من الناحية الاجتماعية فالإجماع على صلاحية الشكل التخطيطي المذكور آنفاً لاستيعاب وظيفة المسجد ، واستقرار هذه الوظيفة على مدى العصور إلا في حدود التفاصيل .

ولعله لا يشذ عن ذلك - في مدينة دمشق خصوصاً - إلا قليل من المساجد وبعض المدارس التي أنشئها بعض أقسامها بسقوف خشبية كالمدرسة العمرية الكبرى (٥٥٥هـ) ودار الحديث الصابونية (٨٦٨هـ)

## تطور أسلوب إنشاء المسجد في العصر العثماني

كل ذلك كان جلياً في المساجد التي بنيت قبل (٩٢٤هـ) أي حتى انتهاء الدور المملوكي رسمياً ويدخل العمارة في الدور العثماني .

وقد لا تظهر العمارة العثمانية في دمشق أو القاهرة مع بداية الدور العثماني بشكل نقي ، ولكن أول بوادرها الإنشائية ما تلبث أن تظهر باستعمال المثلاث الكروية والقباب الكبيرة وأنصاف القباب ، تتجلى في تكوينات إنشائية لم

تكن معهودة إلا في المدارس ، حيث استعملت القبوات والانتقال الإنشائي من الجدران إلى القبة عن طريق مقرنسة ربع كروية (محراب) أو مقرنصات ، وستقردها بابا في هذا البحث . وأما في أبنية المساجد فقد استعملت في هذا الانتقال مثلاث كروية وأنصاف قباب .

وزاد هذا التحول الإنشائي الكبير في أبنية المساجد من التشابه مع أبنية المدارس . لكنه كان في المدن العربية الكبرى تحولا محافظا . والظاهرة التي تثير الانتباه على الفور هي أن العدد الفعلي للعناصر التي يمكن اعتبارها ذات أسلوب عثمانى محدود جدا فمن أصل الجوامع الموزعة في العواصم العربية ليس هناك إلا خمسة عشر جامعا اقتدت في تصميمها المعماري بنماذج سلطانية في أسطنبول أو في تركيا وتلاحظ أن جامعي مراد باشا (٩٨١هـ) وديوش باشا (٩٨٢هـ) المتزامنين تقريبا والواقعين في محاذة سور مدينة دمشق من الخارج يجمعان بين التصميم العثماني (القباب) والواجهات المنفذة بأسلوب دمشق متأثر .

## خصائص معمارية من التراث

اخترت في هذا المقام خصائص معمارية لم يتعرض لها الباحثون بأسلوب تطليقي إلا قليلا فمنها :

أولا : الهندسة الحرفية في العمارة العربية الإسلامية

ثانياً: تأثير الحرفة في الهندسة (ابتكار المقرنص)

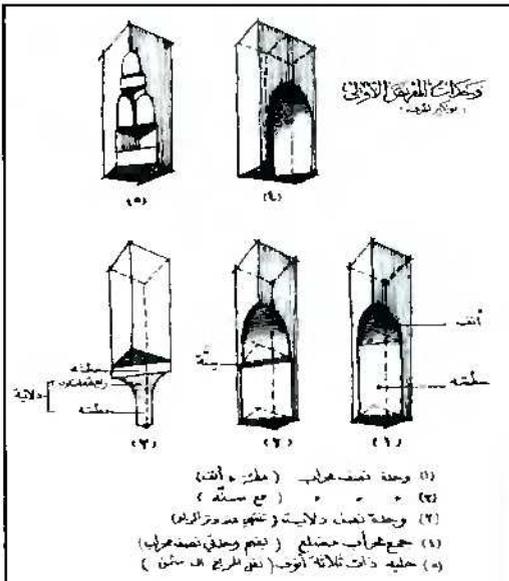
## أولا : الهندسة الحرفية

تبدو للباحث في التراث المعماري ظاهرة واضحة ، فالعمل المعماري يبدأ من فكرة واحدة ، واضحة المعالم ، يقدمها مهندس بناء ، وإن شئت - أحيانا - بناء مهندس . ذلك أن مهندس المشروع كان بناء عمل بيديه فوعي كل دقيقة معمارية ، فهو مبدع مصمما ، مبدع منفذا ، قادر على الابتكار لامتلاء جعبته هندسيا وحرفيا . ولو عكست لكان العكس صحيحا ، فالحرفي قد مارس الهندسة ولو في الأعمال الصغيرة ، فاستجمع معارف هندسية ارتقت به من الحرفة إلى الهندسة .

ولاحظت لدى تطبيق هذا المقياس لخصيصة الهندسة الحرفية على كثير من أوابد دمشق أن هذه الخصيصة تسمح للجميع بالإبداع ، رغم وضوح تباين الخبرات ، فالمهندس يضع المخطط العام ، وربما كان المخطط العام كالدراسة الأولية المعاصرة ، وما إن يبدأ العمل ، حتى تصيح الدراسة هي أرض الواقع بمقياس ١/٨ وربما كان المخطط العام - في الأعمال الصغيرة - مباشرة بمقياس الطبيعة .

وتتطور فكرة التخطيط العام الواعية على أرض المشروع بالعمل الجماعي المنظم بحيث يسمح للمبدعين بالفرد في أجزاء من العمل ، ويوضع أصحاب المهارات في مواضعهم من المشروع .

وفي ذلك يقول د . شافعي ويبدو لنا أن المخطط العام لم يكن أكثر من رسم مبدئي غير دقيق يشبه ما تطلق عليه الآن " كروكيا " يتخذ كدليل يهتدى به في التخطيط الأخير بالحجم الطبيعي نفسه ومهما يكن من أمر فإن العمل في مشروع معماري كان ينتقل بعد الخطوة الأولى من تخطيطية على الموقع إلى توزيع العمل على جملة مهندسين أو بنائين كبار على مستوى المعلمين أو رؤساء الصناع ، بحيث يختص كل منهم بجزء من المبنى حسب قدرته ثم يوزع هو العمل فيه إلى ما هم بونه من النحاتين والبنائين والصناع وهكذا . وكان يترك لبعضهم شيء من حرية التصرف (في التفاصيل) ويقول ما كان ذلك ممكنا في (إدارة الورشة) لو لم يكن المهندس حرفيا ، والحرفي قد نال حظا من الهندسة .



وحدات المقرنص الأولى

## ثانيا : تأثير الحرفة في الهندسة ابتكار المقرنص

الكلام في نشوء المقرنص بين أخذ ورد تاريخيا وأثريا ، فقد ألقى المستشرقون عصيهم والناس ينظرون ، ويقام بعض الباحثين العرب يذودون . لكن الذي لم يعتن به الطرفان هو وجهة النظر المعمارية ، وما ينبئ عليها من حقائق واقعية ، لا ما يدور في الأذهان من آراء . ولطى بإقدامى على هذا البحث - ابتداء ، في اعتقادي ، من غير سابقه - أكون المحرض على أن يتقصى الباحثون من بعد فيوسعوا ما شققته من طريق . فابتكار المقرنص ابتدأته الحرفة ببساطة وبنيت عليه الهندسة ببراعة ، وتطليل ذلك يأتي من ملاحظة الأوابد العربية الإسلامية (ولا سيما في دمشق) إذ يلتفت النظر أمران :

الأول أن المهندسين القدماء يفضلون النحت الهدمي في التشكيل المعماري - لا سيما تشكيل سطوح الجدران الحاملة المصمتة - وذلك بتفريغ أجزاء من السطوح والزوايا فيبدعون بهذا الأسلوب وحدات نحتية غنية بالتشكيل . والأمر الثاني ولع الحرفيين بالتعامل مع زوايا الأشكال . ولعل سبب ذلك سهولة تناول المواد من زواياها بالأنوات البسيطة المستعملة لديهم فالزوايا لديهم مكان ضعف كل مادة . فيبدعون ببساطة ماهرة تشكيلات توحى للمشاهد بالبعد الثالث عن طريق تحويل الزاوية إلى ثلاثية الأضلاع .

وإن أسلوب النحت الهدمي ، ومهارة التعامل مع الزوايا قد أنتجا معا الخطوة الأولى في ابتكار المقرنص . وذلك بقطع طولى في زاوية وضمها لوحدة معاملة فأنتجت شكلا نحتيا هدميا . وتمثل ذلك تمثيلا هندسيا (أصله صنعة حرفية) فلو أخذنا وحدة قياسية مادية بشكل متوازي مستطيلات فيه وجهان مربعان أفقيان ، ورسمنا على السفلى منها مثلثا قائما متساوي الساقين رأسه منطبق على زاوية المربع وساقه أقل طولاً من ضلع المربع ، ثم حركنا مستوى المثلث شاقوليا إلى الأعلى ، ثم بعد مرحلة عدلنا المسار بحيث يدور المثلث حول رأسه ويبقى وتره موازيا لوتر المربع . ثم اقتطعنا الجزء الفراغى الناتج من مسار المثلث لننشأ لدينا في زاوية الوحدة الفراغية شكل مفرغ هو ربيع محراب . يبدأ المسار الشاقولى للمثلث فيكون شطفا مثلثيا (يسمى اصطلاحا حطشة) وينتهى بمسار الدوران وهو ربيع قبة رباعية الأضلاع (يسمى اصطلاحا منخارا) وسأسميه اتفاقا (أنفا) والحطشة والأنف اسمان متداولان في حرفة المقرنص ويمكن صنعهما حرفيا بسهولة تامة مهما كانت مادة العمل الحرفي (حجر ، رخام ، خشب... الخ)

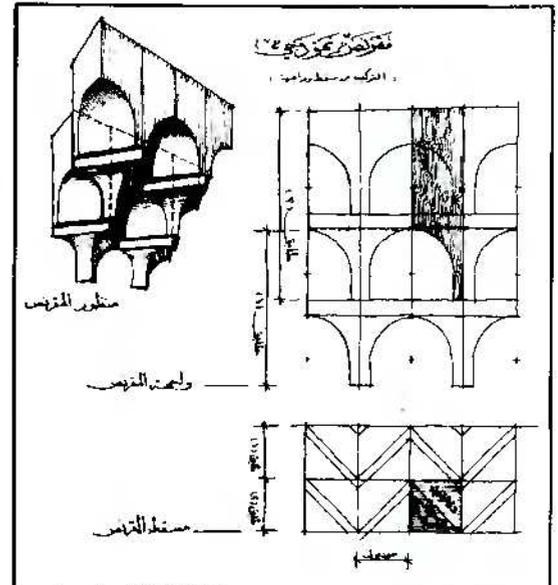
ولوضمنا وحدتين قياسيتين في كل واحدة منهما ربيع محراب بحيث يتقابل الربعان لننشأ من ضم الوجدتين سطح فيه محراب . وكما تكرر ضم وحدات قياسية بشكل متجاور تكون سطح أكبر فيه محاريب . ولنذكر أن التشكيل هو نحت هدمي لمحاريب في سطح عام . وأن طريقتة جمع وحدات قياسية ذات ربيع محراب (وبهذا أصبح لدينا موديل للتشكيل) ويمكن تنويع وتطوير ربيع المحراب في الوحدة القياسية (بتغيير حركة مسار المثلث هندسيا) فيمكن ببساطة البروز قليلا بعد الحطشة وقبل الابتدء بالأنف فتظهر في الشكل (سنة) ويمكن ببساطة تخيل مدى إمكان التفنن (بالسنتات) . ويمكن تغيير شكل المثلث والاستعاضة عنه مرحليا بمسار مربع أو غيره من الأشكال الهندسية المستوية ، فتنشأ أشكال تطليلها ببساطة أنها تنوع في شكل زاوية الوحدة فإذا جمع كان محاريب متنوعة في سطح عام . ومنه حلية معروفة تظهر مثلا عند تحول شكل

جنوع الخشب المستعملة في السقوف من الجسم الدائرى إلى المربع في منطقة الاستناد وتتشكل من أنف وستة وحطشة ثم أنفان وستة فحطشة أكبر .

إن هذا التعامل مع الزوايا (حرفيا) أدى إلى تعامل جديد كانت نتيجته الوصفية باهرة . فإذا فرغنا حطشة الوحدة القياسية بحيث يتجاوز عمقها وتر المربع (أى أرحنا المثلث الراسم أفقيا باتجاه وتر المربع فأصبح رأسه منطبقا على مركز المربع وحركنا المثلث شاقوليا ثم بورانيا كما سبق في تشكيل ربيع المحراب) نتج شكل نهايته السفلى حطشة ضيقة فوقها جزء من ربيع قبة رباعية الأضلاع ولكن بوضع مقلوب إذ تقع قاعدة ربيع القبة المقلوبة على وتر المربع في الوحدة القياسية . أى أن الوحدة القياسية ظهرت وقد تدلى منها قطعة ، وهذه (الدلاية) هي نصف (الدلاية) المعروفة في المقرنص وما قيمته تطيل هندسى لوحدات قياسية للمقرنص - وهي في اعتقادي - اكتشاف فراغى حرفى استعمل في نطاق محدود في الحرف .

وتنمى الهندسة لتفيد من هذه الأشكال الفراغية فتشكل من وحدتين قياسيتين أحدهما ذات ربيع محراب والأخرى ذات ربيع دلاية ، وحدة قياسية مركبة ، أسفلها دلاية فوقها ربيع محراب فوقه ستة تشكلت منه فرق طول ساق المثلث عن طول ضلع المربع . وضمت وحدات من هذه الوحدة القياسية المركبة ، فتشكل سطح عام فيه محاريب (فوق) ودلايات (تحت) .

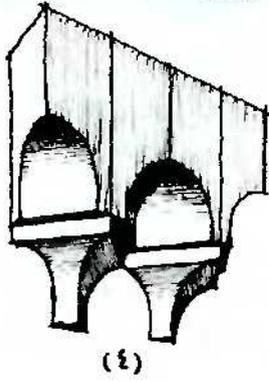
لو أسقطت واجهة السطح العام - مع أهمية تساوى تقعر المحراب مع تقعر الدلاية - للاحظنا تطابق المساحة المحصورة بين المحاريب ، مع المساحة المحصورة بين الدلايات . وهذا يعنى أنه يمكن تركيب نسق من الوحدات فوق نسق أول بحيث تشغل الدلايات في النسق المضاف المساحة المحصورة بين المحاريب في النسق الأول ، وكل نسق هو طابق جديد . وهذا التشكيل يتيح الانتقال المعماري أو الإنشائى من سطح لسطح في اتجاه واحد ويتيح كذلك الانتقال في اتجاهين وذلك إذا رتبت الوحدات القياسية بحيث تلاقت الأضلاع المقابلة للمحراب من ثلاث وحدات وهذا (انتقال زاوية) . أو تلاقت أضلاع من أربع



مقرنص نموذجي

الوحدة القياسية المركبة

(بواكير الهندسة)



(٤)



(٣)



(٢)



(١)

- وحدة قياسية ذات نصف حلالية (١)
- وحدة قياسية ذات نصف محراب (٣)
- وحدة قياسية مركبة (٢)
- خمس وحدات قياسية أربع (٤)

الوحدة القياسية المركبة

المسجد الأقصى من خلال دعوتنا مع مهندسين زملاء من الأردن للتأهيل لوضع الدراسات التنفيذية لتبني صلاح الدين تمهيدا لإعادة بنائه كما كان حين صنع في حلب.

لقد شاركت الحرفة الهندسة في إنجاز خصيصة من خصائص العمارة العربية الإسلامية فابعدا الكل من تكرار جزئية منطقية. وذاك في فلسفة العمارة من روائع الإبداع.

إن البحوث في التراث المعماري لم تعالج إلا جزءا من كنوز التراث المعماري في وطننا، معالجة سطحية، لم تبلغ حد التحليل الذي يجلو مكوناتها النظرية المعمارية إلا ما ندر.

فهل تبقى عالية على الاستشراق، نأخذ منه أو نأخذ عليه؟

وهل تبقى معاهد العمارة الوطنية بمعزل عن كنوز تراثنا، تعجب بها ولا تدرسها إلا في إطار التاريخ متجاهلة التحليل والنظرية؟

وهل تبقى أحلام المعماري في التراث استيراد أنماط منه وزرعها في غير بيئتها؟

إننا في حاجة - تزداد إلحاحا - إلى مراكز بحوث وطنية للتراث المعماري، وإلى التنسيق بين الموجود منها لدراسة وصياغة تراثنا بتجرد وموضوعية.

تصور علاقة كل مقرنصة وهي تشبه محرابا صغيرا أو حنية دقيقة الحجم بما يطوها ويجاورها ويأتي تحتها من مقرنصات متعددة الأنواع والأشكال وما يصحبها وما يتخللها من تجويفات وقصع ودلايات (وغيرها) إن ذلك يدعوتنا إلى الاعتقاد بأن مثل هذه العضلات الهندسية كانت تعد لها رسوم تفصيلية واضحة تساعد على تصورها وعلى تنفيذها إذ يكاد يكون من المستحيل عمل تلك المقرنصات بغير رسوم تعدلها وتصورها بطريقة ما.

وانني وإن أوجزت البحث تاركا البسط فيه لكتاب لأرجو أن يعين الله على نشره، فإنني مع ما يراه من أن المهندسين والنحاتين معا لهم الفضل في ابتكار المقرنص، وأخالفه في ما اجتهدت به من تحليل المقرنص وأسلوب تركيبه ودراسته في مسقط وواجهة. وليست المخالفة ردا على باحث مخلص يشهد بذلك كل صفحة من صفحات كتابه الجليل، ولكنها حصيلة الممارسة والتجربة ومنها قيامنا في دمشق، بوسائل التحليل التي بينتها في هذا البحث، بدراسة تفصيلية لأسلوب المقرنصات الخشبية الرائعة لتبني صلاح الدين في المسجد الأقصى، وتركيب نموذج جزئي أولى لها على ضوء الصور التي زودتنا بها لجنة إعمار

وحدات وهذا (انتقال دوران).

ولا شك أن الهندسة والحرفة قد تعاونتا لخلق وسائل أخرى تساعد على تطوير الانتقال السطحي والفراغي من وحدات قياسية مساعدة فابنكرت وحدة (المكوك) - وهو ثمن المحراب - (والغطاء) - لإعادة السطح إلى مستوى واحد يعد استعمال المكوك - (والجش) وهي وحدة تزيد الاتساع بين الدلايات في الطابق الأول فتخلق من التباعد في طوابق عدة مقرنصات متراكبة ذات ثلاثة أبعاد ضمن التشكيل العام.

وابنكرت الهندسة والحرفة أيضا الدلايات الكاملة ذات أربع أو ثلثي وحدات قياسية مما زاد في عمق انتقال الطابق ليصبح وحدتين (في المسقط) بدل وحدة واحدة.

إن أسلوب الوحدة القياسية كان الفاعل في إبداع المقرنصات ومهد المصمم القديم والحديث القدرة على الابتكار بدراسة المسقط والواجهة من وحدات قياسية محددة.

ولقد كان لهذه الحوارية بين الهندسة والحرفة نتائج بديعة في عصور العمارة العربية الإسلامية وإذا كانت بدت في تكويناتها شديدة التعقيد، إنها تابعة من وحدات قياسية يمكن تحليلها أو يمكن تركيبها.

فتمكن الباحث من قص آثار الأجداد وتمكن المصمم من امتلاك ناصية إبداع المقرنصات. يقول الدكتور شافعي (ومن أهم ما تتجلى فيه موهبة المعماريين العرب المسلمين براعتهم في حل مشاكل الهندسة الوصفية تلك المجموعات المتنوعة الأشكال من صفوف المقرنصات ذات الأحجام المختلفة التي يرجع الفضل في ابتكارها وتطويرها إلى أولئك الفنانين من المهندسين والنحاتين الذين جعلوا منها إحدى المميزات الرئيسية ذات الروعة الخاصة للعمارة العربية الإسلامية ولقد ترك الفنانون العرب والمسلمون القدماء أمثلة من تلك المقرنصات تتحدى قدرة المهندسين في العصر الحديث إذ تجعل الواحد منهم يشعر بالإرهاق الذهني الشديد عندما يحاول

## الأسبوع المعماري الثامن للشعبة المعمارية بنقابة المهندسين الأردنيين المسجد

أقامت الشعبة المعمارية بنقابة المهندسين الأردنيين الأسبوع المعماري الثامن لها بعنوان "المسجد" في الفترة من 6 إلى 10 أغسطس بالعاصمة الأردنية عمان، وقد تضمن الأسبوع عدة أنشطة بجانب المؤتمر العلمي حيث أقيم معرض معماري لمشاريع أبنية المساجد شاركت فيه المكاتب الاستشارية المحلية ووزارة الأوقاف والجامعات الأردنية الحكومية والأهلية كما أقيمت مسابقة للمسجد النموذجي ومسابقة للصور الفوتوغرافية للمساجد ومسابقة الملحق الخاص بالأسبوع.

أما عن فعاليات المؤتمر العلمي عن المسجد فقد افتتح جلساته المهندس ليث شبيحات نقيب المهندسين قائلاً أنه يأمل أن يخرج هذا الأسبوع بتوصيات ونتائج طيبة لخير المهندسين المعماريين مؤكداً بأن العمارة أمانة عظيمة داعياً إلى النهوض بها. ثم تحدث المهندس أكرم النذر رئيس الشعبة المعمارية بنقابة المهندسين عن العمارة التي كانت دائماً وما زالت الصورة الصادقة والتعبير الدقيق لحضارة الشعوب وتطورها وأن المساجد من أهم المباني التي تعبر عن العمارة الإسلامية ومدخل لدراساتها من حيث نشأتها وتطورها ودراسة الفن الإسلامي والزخرفة والخطوط وفي دراستها محاولة لكشف نشأة العمارة على أرض المسلمين وإزدهارها وبلوغها من القوة والروعة والجلال ما لم تبلغه أي صورة أخرى من الطرز المختلفة. وأضاف بقائنا قد أعملنا هذا التراث الإسلامي وتلك الثروة المعمارية الضخمة في حين يتعطل كثير من علماء الغرب

إلى معرفة الكثير عنها فقد قال فرانك لويد رايت حين زار مسجد السلطان حسن في القاهرة "كيف يجوز لمن لديهم مثل هذه الروائع أن يتركوها ويستبدلوا بها سوعات العمارة الغربية التي يحاول الغرب أنفسهم أن يتخلصوا منها" فالمسجد بالإضافة إلى وظيفته الدينية من أهم المنشآت العامة في المدينة الإسلامية لما له من دور سياسي في حياة مجتمعها فقد كان مركز تجمع المسلمين وتعاونهم على البر والتقوى ومركزاً لبحث شئون الحياة السياسية والدينية والتربوية والاجتماعية. ففي المسجد إستقبل الرسول عليه الصلاة والسلام سفراء الدول لتنظيم علاقته ببولهم وفيه كان يخاطب في جماعة المسلمين وينظم شئونهم ويعلمهم أمور دينهم.

وقام د/ همام سعيد رئيس قسم أصول الدين والشريعة بالجامعة الأردنية لقراءة بحثه عن دور المسجد في نشأة الفرد المسلم مؤكداً على أهمية دور المسجد في حياة وسلوكيات أفراد المجتمع

وأنها الموجه لحركاته. فقد قال الله تعالى "إن أول بيت وضع للناس للذي ببكة". وفي ذلك تأكيداً على أن من أهم وظائف المسجد أن يكون بيت للناس والمجتمع وللأمة الإسلامية كما أن أول عمل قام به الرسول عليه الصلاة والسلام عند قدومه إلى المدينة المنورة هو بناء المسجد ثم الأخاء بين المهاجرين والأنصار وكان المسجد النبوي عدة أعمدة لكل منها وظيفة. ثم تحدث د. / همام سعيد عن فضل صلاة الجماعة وأن الفضل للجماعة والمسجد الذي يضمهم، وأضاف أن المسجد في الإسلام كان مركزاً للعمل السياسي حيث كان يتم فيه استقبال السفراء وفيه تمت مباحة الخلفاء وبه يلقي البيان السياسي لكل خليفة وكان المسجد مركزاً لإدارة العمل العسكري والتدريب والاستعداد للحروب وينادي بالجهاد من خلاله وكان الناس يضعون الهبات والغذاء والكساء في المسجد لتوزيعه على المحتاجين ولكن الآن للأسف أصبح المسجد للصلاة فقط نون التحدث

في شئون الدنيا كما كان المسجد مكان للتمريض والذي كانت تقوم به المرأة - ومن ذلك كله نجد أن الاسلام كان يهدف الى ربط الأنشطة المختلفة للمجتمع بالمسجد لضمان الجدية والالتزام في العمل مع تواصل العبادة لذلك فإن أعداء الاسلام يحاولون دائماً إما هدم المساجد أو الحد من دورها القيادي بجعله قاصراً على الصلاة فقط مع الاهتمام بشكله وزخارفه دون وظيفته.

ثم تحدث بعد ذلك د. / محمد عبد الباقي ابراهيم المدرس بقسم التخطيط العمراني بجامعة عين شمس عن عمارة المسجد بين الشكل والمضمون حيث قال ان عمارة المسجد قد توثقت في العديد من البحوث والدراسات التاريخية والمنهجية التي حاولت الربط بين الشكل والمضمون التابع من الآيات القرآنية الكريمة والأحاديث النبوية الشريفة وما ورد من السلف الصالح عنها - وتبارى المعماريون المسلمون وغير المسلمون على مستوى العالم في تقديم نماذج من التصميمات المعمارية للعديد من المساجد في العديد من دول العالم شرقه وغربه فكان منها ما يعبر عن الفراغ المتسامي - ومنها ما كان يحاول استشفاف الملامح التراثية لعمارة المسجد ومنها ما كان يعبر عن الرمزية في العناصر المعمارية ومنها ما كان ينقل الأنماط المعمارية القديمة حرفياً في بناء المساجد المعاصرة ومنها ما كان ينقل عمارة المسجد الذي أفرزته بيئة المكان إلى مكان آخر يختلف عنه ثقافياً وبيئياً كما ان عمارة للمسجد الكبير في بعض الأحيان كانت تعبر عن الرؤية الخاصة للحاكم أو الوالي عندما كان يسعى لأن يقيم لنفسه منها صروحاً مشيدة يدخل بها التاريخ.

ثم استعرض سيانته إحدى المحاولات التي تهدف إلى تأكيد المضمون العقائدي لعمارة المسجد وليس التعبير الشكلى وذلك من خلال كتاب "أسس التصميم المعماري والتخطيط الحضري" الذي أصدرته منظمة العواصم والمدن الإسلامية متخذة من مدينة القاهرة حالة للدراسة - ويهدف الكتاب فيما يهدف إلى تقديم المضمون الإسلامي في التصميم عن الشكل المعماري للبناء الذي يقتصر دوره على تغليف هذا المضمون مع الأخذ في الاعتبار الموروث البيئي والثقافي للمكان والذي لا يتعارض مع تعاليم الاسلام - وذلك باعتبار ان المضمون الإسلامي لا يتغير بتغير الزمان أو المكان بينما الغلاف التشكيلي يتغير بتغير المكان والزمان والذي يربط بين الأصالة والمعاصرة.

ثم استعرض المحاضر القيم والشروط النابعة من

العقيدة الإسلامية والواجب توافرها في عمارة المسجد وقد تعرض سيانته لثلاث مشاريع لعمارة المساجد والتي تهدف إلى التأكيد على ان المضمون الإسلامي الثابت لعمارة المسجد يجب أن يتقدم على التشكيل المعماري والذي يعبر عن الربط بين الأصالة والمعاصرة في المكان والزمان المتغيرين - والمشاريع التي عرضت هي التصور المستقبلي لعمارة المسجد الحرام بمكة المكرمة ومشروع بناء مسجد الزهراء بأرض جامعة الأزهر بالقاهرة وأخيراً مسابقة تصميم مسجد النول الكبير ببغداد .

وقد تحدث في الجلسة الثانية د. / خالد عصفور الأستاذ المساعد بكلية الملك فيصل عن المسجد بين الحاضر والماضي حيث ناقش محنة المهندس العربي عندما يريد أن يصمم مبنى لم يكن له مثيل في العصور الوسطى وقد سمي المحاضر تلك المحنة " المعاصرة المتأصلة " وهي قد تعنى استخدام عادات متوارثة من الثقافة المعمارية المحلية لتلبية برنامج معماري حديث - وقد استعرض المحاضر العمارة المملوكية في القرن ١٤ من خلال المساجد والمدارس في القاهرة الإسلامية مع التركيز على الوظائف المستحدثة التي أضيفت على البرنامج المعماري للمساجد مثل مكان لتحفيظ القرآن وتدريب الحساب ليتامى الأطفال وهذا المكان يسمى الكتاب - وناقش المحاضر بعد ذلك المعالجات المختلفة للواجهات المياني السكنية والمياني العامة مثل المساجد والمدارس مع عمل دراسة تحليلية لعناصر الواجهات ووظيفتها ثم تطرق البحث إلى دراسة الفراغات الداخلية المياني العامة سواء كانت لها شكل هندسي منتظم أو غير منتظم وأخيراً تعرض المحاضر بالنقد لبعض المشاريع المعاصرة حيث وجد أن المعماري الذي يصمم المسجد ينتهج أحد ثلاث اتجاهات ، الأول يأخذ المصمم عناصر شكلية من التراث المعماري مثل ملفف الهواء والمشرية والقبية ثم يعيد توظيفها في تصاميم جديدة والاتجاه الثاني يأخذ فيه المصمم عناصر فراغية من العمارة التقليدية مثل الفناء الداخلي أو الايوان أو الرواق أو السبيل أما في الاتجاه الثالث والأخير فيأخذ المصمم علاقات فراغية مثل المدخل المنحني أو علاقة كتلة الجامع مع المباني حوله .

ثم عرض م/ / حيدر كيه وم/ / محمود الحفيد من العراق مشروعهما والذي فاز بالمركز الثاني لمسابقة تصميم جامع لمانه مصلى وقد قام بشرح فكرة المشروع وتبطين عناصره الفراغية المختلفة

مع التأكيد على الاعتماد على الموروث الحضاري والمختزن لدى المعماري العراقي .

وفي اليوم الثاني تحدث م / صالح جبرائيل رئيس شعبة التخطيط العمراني بوزارة الشؤون البلدية والقروية عن " التخطيط الحضري في الأردن ونوره في تأمين بيئة عمرانية مناسبة للمساجد " وتهدف المحاضرة إلى تقييم الوضع العام للمساجد في مختلف مناطق المملكة والتعريف بدور التخطيط الحضري والأحكام التنظيمية الخاصة بالمساجد وتحديد دورها في تأمين بيئة عمرانية مناسبة للمساجد وتحديد الأساليب العلمية والعملية المثلى للحفاظ على المساجد وأضرحة الصحابة والمواضع ذات القيمة الدينية وتطويرها وتأكيد التراث الإسلامي والقيمة الحقيقية لها بوصفها اشعاعاً معمارياً وبيئياً .

وقد شرح سيانته ظروف نشأة المدينة الإسلامية وعناصرها الرئيسية وأهمها المسجد الجامع الذي يعتبر أحد أهم المنشآت العامة في المدينة الإسلامية باعتباره النواة الأساسية في تخطيطها كما تحدث عن الظواهر السلبية التي تعاني منها المساجد .

ثم تحدث المهندس المعماري / محمد خيرى البارودي من سوريا عن " مسائل معمارية تحليلية وخصائص من العمارة العربية الإسلامية " حيث تحدث عن التخطيط المعماري للمسجد ومكوناته مع التركيز على تباين الأساليب الإنشائية والتخطيطية للمسجد والمدرسة - ويرجع ذلك أساساً إلى تباين وظيفتيهما وتحدث كذلك عن تطور أسلوب الإنشاء للمسجد في العصر العثماني - وبعد ذلك استعرض المحاضر بأسلوب تحليلي موضوعان الأول وهو عن الهندسة الحرفية في العمارة العربية الإسلامية والثاني عن تأثير الحرفة في الهندسة من خلال ابتكار المقرنس .

وبعد ذلك تحدث م / / حسن نوري عن " المسجد وعمارته " مؤكداً أن المسجد هو المكان الذي تقام فيه الصلاة مهما كان المكان بسيطاً " جعلت لي الأرض مسجداً ... " ثم استعرض الشروط والأسس الواجب اتباعها في تصميم المسجد - ونعرض في هذا العدد مقال د. / حسن النوري بالتفصيل

وتحدث المعماري الدكتور إحسان فتحى من العراق والمدرس بكلية البنات الأردنية عن رؤيته النقدية " للعمارة المعاصرة للمسجد " حيث تحدث عن الفرق بين النوع والطراز المعماري للمسجد فالطراز المعماري يتغير بسرعة متأثراً



بالتكنولوجيا المتاحة والموقع والبيئة المحلية ويظهر ذلك في الزخارف والألوان ... أما النوع فهو إما أن يكون نبوي أو أعمدة متعامدة أو سلجوقي أو أربعة أيوانات أو عثمانى أو قبة مركزية كبيرة أو غير ذلك وناقش عدة مواضيع منها هبوط المستوى التصميمي للعمارة المعاصرة للمساجد وان متطلبات المسجد في الماضي تختلف عن الحاضر وموضوع التعليم المعماري لتاريخ العمارة القديمة والتي تعتمد على صور الأثر وليس على الظروف المحيطة به سواء كانت سياسية أو دينية أو عمرانية أو غير ذلك . ثم استعرض بعد ذلك في دراسة تحليلية نتائج مسابقة تصميم المركز الثقافي والمسجد الجامع بمديد وقد اعتمدت دراسته التحليلية على عدة نقاط :

١- الاتجاه التصميمي ٢- معالجة مكان الصلاة ٣- العناصر الرمزية المستخدمة وقسم الاتجاهات التصميمية الى عدة اتجاهات فمنها الاتجاه التقليدي الشعبي والاتجاه التقليدي المحافظ واتجاه إحياء العمارة الإسلامية المعاصرة والحديثة ثم الاتجاه الخليط وأخيراً اتجاه التكنولوجيا وفي نهاية اليوم الثاني تحدثت المهندسة نورمين بركات عن " العوامل والقوى التي شكلت الحيز الفراغي الحضري للمسجد الجامع " وهذه العوامل إما أنها عوامل متطورة دائمة التغيير مثل الأطار الاجتماعي والديني لدى المجتمع والأطار الحضري الاقتصادي والأطار الحضري السياسي وأخيراً تكنولوجيا البناء ، أما العوامل ذات التأثير الثابت على تصميم المسجد فهي اتجاه القبلة والاندماج مع النسيج الحضري القائم وظروف البيئة والموقع وقد أضافت أن المسجد أو الجامع يشكل العنصر الرئيسي في البيئة المبنية لأي مدينة إسلامية تقليدية ، والمسجد دوراً منظماً فيما حوله من نظام الفراغات الحضرية في مركز المدينة ولكن هذا الدور يعتمد على مدى التوافق بين الأطر الحضرية السياسية والاجتماعية والدينية والاقتصادية للمدينة في المضمون الإسلامي . حيث يزداد دور المسجد الجامع كمنظم للفراغات كلما زاد التوافق بين الأطراف الحضرية .

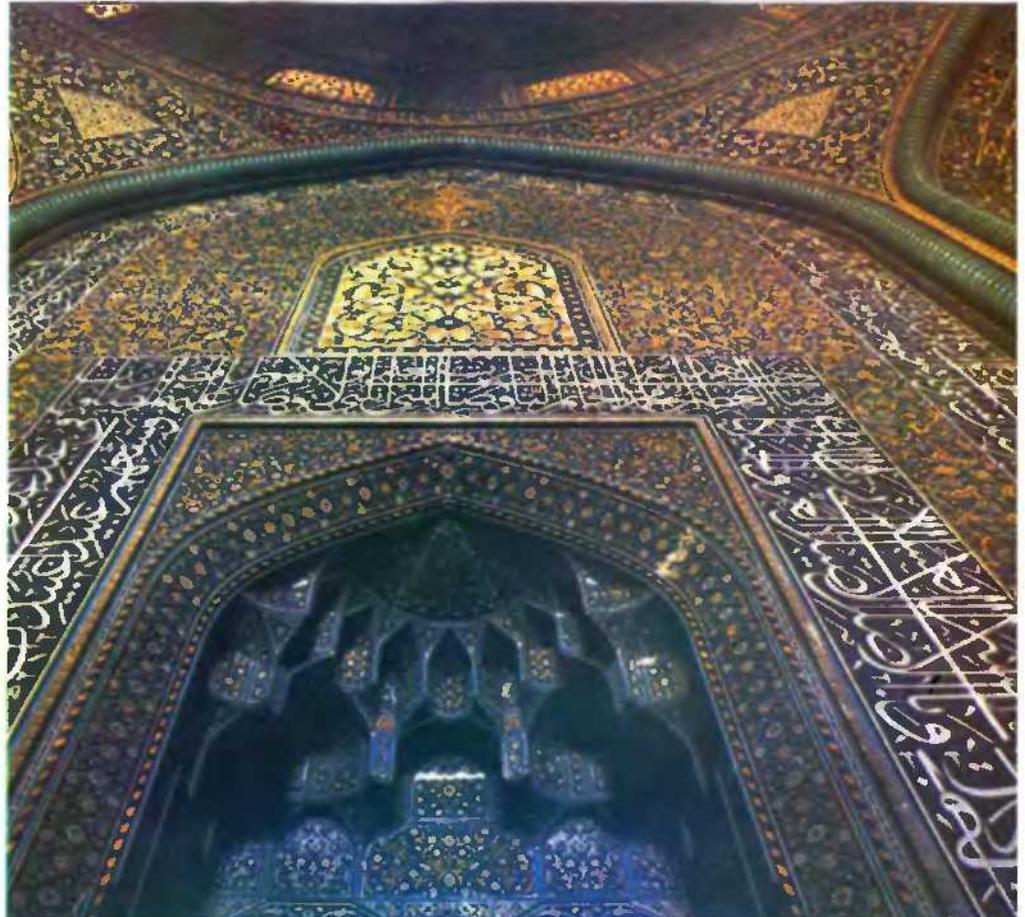
وفي اليوم الثالث تحدثت د/ بهاء بكرى أستاذ العمارة بكلية الهندسة جامعة القاهرة عن المشاكل المتعلقة بتصميم المسجد فمنها مشكلة التبعية الحضارية للغرب والخوف من الحرية وانعدام الديمقراطية وغياب المشاركة الشعبية فنجد أن الحكام في المنطقة العربية لهم الدور القيادي الأساسي أما الشعب فلا دور فعال له لعدم وجود الحرية وان إرادة الحاكم فوق إرادة الشعب .

هذا بالإضافة الى الاختلال الحادث في منظومة القيم العربية فنجد أن طبقة الصفوة متغربة و الشعب متدين . ثم استعرض د/ بهاء بكرى موضوع التحديث في المجتمع العربي فكيف يمكن الربط بين الدين الثابت والحياة المتغيرة . كما ان الدين قد فصل عن الدولة بداية من العصر الأموي وظهور فقهاء السلطة وفقهاء الشعب الأمر الذي أدى الى عدم الالتزام بتعاليم الدين . وكذلك استعرض إشكالية الموروث الحضاري حيث أننا نعيش في منطقة مليئة بالحضارات القديمة والفنية الأمر الذي يتطلب إعادة النظر فيها والبحث عن شخصيتنا المعاصرة

وناقش إشكاليات التصميم المعماري للمسجد والتي قسمت الى: المضمون والشكل، الأصالة والمعاصرة، النوع و الطراز، أحادية وتعدد الوظائف، الادماج العضوي الحضري للمسجد أو الانفصال.

ثم تحدث الأستاذ يوسف ذنون من العراق عن "كتابات المساجد عبر العصور" استعرض خلالها أنواع الخطوط التي كانت تزين المساجد منذ زمن الخلفاء الراشدين وفي عصرنا الحالي وقد قدم د/ نظير أبو عبيد المدرس في جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية بحثاً عن جدلية الإشارة والرمز في شكل المسجد تعرض خلالها الى العناصر المعمارية في المسجد والتي أصبحت تعتبر رمزا له مدلوليته على وظيفة المسجد وتبع ذلك محاضرة م/ جمال عليان عن التجربة الايطالية في ترميم المساجد والتي استعرض فيها الوسائل المتبعة في ايطاليا لترميم الأبنية الدينية مستخلصا الفائدة الممكنة إتباعها في ترميم الأبنية التاريخية . أما الورقة الأخيرة فقد كانت للسيد محمد غوشه من القدس الشريف بعنوان "زيارة لمساجد بيت المقدس" تم خلالها استعراض المساجد التاريخية في القدس .

وفي ختام الأسبوع عقد لقاء مفتوح شارك فيه جميع المحاضرين وعرضت خلاله توصيات الندوة ثم تبعه حفل تكريم للمحاضرين وقدمي المعماريين في الأردن وأعضاء المجالس السابقين للشعبة العمارة والمعماريين الذين حازوا على جوائز تقديرية في مسابقات معمارية حول المسجد . وقد أشاد الجميع بالنظام الجيد للمؤتمر والاعداد السابق له كما شكروا أعضاء الشعبة المعمارية على الجهد الكبير المبذول لإنجاح الأسبوع المعماري الثامن وعلى حسن استقبالهم وكرم ضيافتكم وسموا بخلافتهم.



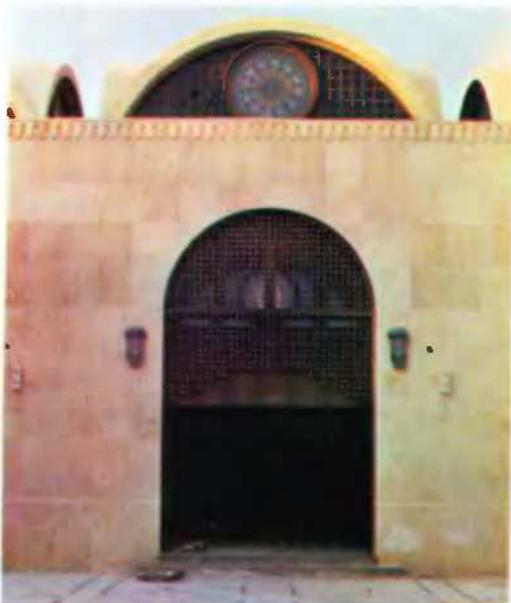
# المنظور العقائدي لعمارة المسجد

## مسجد الزهراء - مدينة نصر

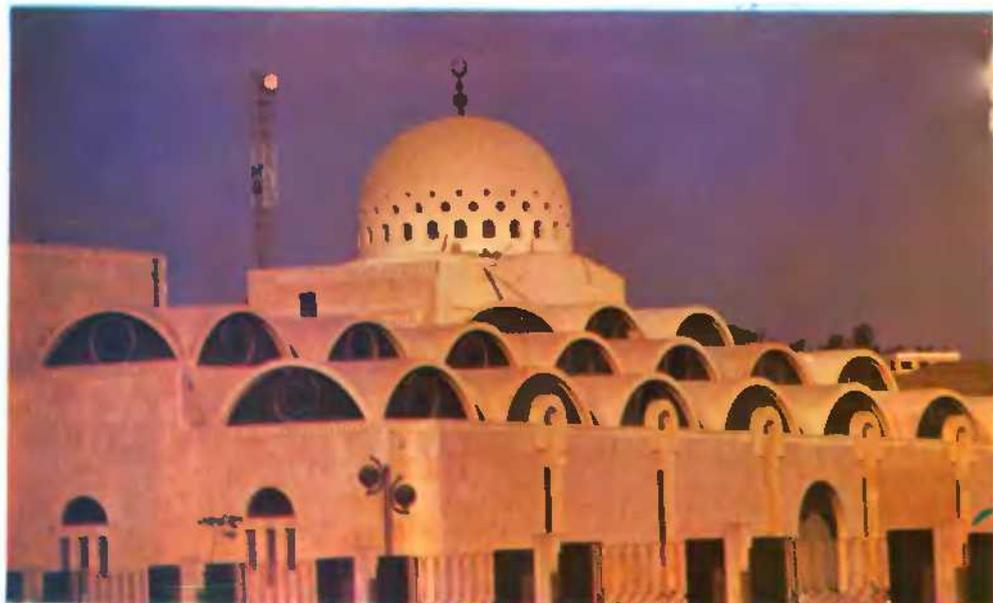
الإستشاري: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية  
أ.د. عبد الباقي ابراهيم

والنشر والتقويم حتى تكون بدايات لإنطلاقات إبداعية جديدة، بعد أن لوحظ إلترام عمارة المسجد في معظم الأحيان ولغترات طويلة بالأنماط التقليدية المتوارثة في نفس المكان وبنائها بأساليب البناء الحديثة التي استلزمت التبسيط في التشكيل في بعض الأحيان . كما كانت عمارة المساجد الكبيرة في أحيان أخرى تعبر عن الرؤية الخاصة للحاكم أو الوالي عندما كان يسعى لأن يقيم لنفسه منها صروحا مشيدة يدخل بها التاريخ . وقد إنطبع في أذهان عامة الناس أن عمارة المسجد لا بد وأن تكون تعبيراً شكلياً عما تركه السلف من عناصر معمارية وأنماط تشكيلية ونظم إنشائية ووحدات زخرفية . ومع هذا الإنطباع الشكلي تقهقر المضمون العقائدي لعمارة المسجد إلى أن جاء بعض الباحثين لمراجعة هذا الموقف ورد المضمون الإسلامي لعمارة المسجد في ضوء المتغيرات في تقنية البناء وتطويرها لتأكيد المضامين العقائدية في البناء الحديث

نوقشت عمارة المسجد في العديد من البحوث والدراسات التاريخية والمنهجية التي حاولت الربط بين الأصالة والمعاصرة أو بين الشكل والمضمون التابع من الآيات القرآنية الكريمة والأحاديث النبوية الشريفة وماورد من السلف الصالح عنها ، وتبارى المعمارون المسلمون وغير المسلمون على مستوى العالم في تقديم نماذج من التصميمات المعمارية للعديد من المساجد في العديد من نول العالم شرقه وغربه، فكان منها ما يعبر عن الفراغ المتسامي، ومنها ما كان يحاول إستشفاف الملامح التراثية لعمارة المسجد، ومنها ما كان يعبر عن الرمزية في العناصر المعمارية ومنها ما كان ينقل الأنماط المعمارية القديمة حرفياً في بناء المساجد المعاصرة، ومنها ما كان ينقل عمارة المسجد الذي أفرزته بيئة المكان إلى مكان آخر يختلف عنها ثقافياً وبيئياً . وكل هذه النماذج في جملتها تعبر عن محاولات وإتجاهات مختلفة في عمارة المسجد تستحق التسجيل والتقدير كما تستحق العرض



التنوع في إستخدام المواد  
(خشب، حوط، رخام، زجاج مشرق)



القنوات المتقاطعة رقبة المسجد

فيما عدا المسجد الحرام حول الكعبة المشرفة كما تنتفي الأشكال النجمية أو الرمزية ، وهنا يثار الجدل حول الرمزية في عمارة المسجد كما جاء في التعاليم الصوفية كالربط بين الأرض والسماء في القبة والمآئنة أو غير ذلك من العناصر التشكيلية الرمزية التي قد تبعد عمارة المسجد عن مضمونها العقائدي وتتخطاه.

ومع ندرة المحاولات الجادة والمتعمقة في عمارة المسجد المعاصر ومع كثرة النماذج المتعجلة في تصميمها استجاب العديد من أصحاب القرار للدعوة إلى العودة للقديم من عمارة المسجد بحجة أنها قد وصلت إلى قمة التشكيل الفني في عصورها الماضية ولا مانع من إعادة بنائها بكل التفاصيل نقلا مباشرا بالرغم من اختلاف طرق البناء والإنشاء التي أقررتها في حينها وإستحداث طرق معاصرة تستخدم في تشكيل القديم لعمارة المسجد التي لم تستجب في حينها للمتطلبات العقائدية التي يمكن أن توفرها تقنية البناء المعاصرة.

**ومحاولة من مركز الدراسات التخطيطية والعمارية لتطبيق أسس التصميم والتي تبدأ بالمضمون الثابت الذي لا يتغير وتنتهي بالشكل المتغير بتغير المكان والزمان كانت فكرة مشروع مسجد الزهراء .**

#### موقع المشروع :

يقع مسجد الزهراء في أرض جامعة الأزهر بمدينة نصر والمطلّة على طريق النصر - أحد الطرق الرئيسية بالقاهرة - أمام المركز الدولي للمؤتمرات ونصب الجندي المجهول- وهو جزء من مشروع إنشاء أربع كليات للدراسات الاسلامية وقد قام مركز الدراسات بوضع التخطيط العام والتصميم المعماري لهذا المشروع، الذي جاء على شكل وحدات مربعة يحتوى كل منها على فناء داخلي تطل عليه الفصول الدراسية وقاعات المحاضرات ومباني المدرجات حيث تقع على المحور الرئيسي الذي يبدأ من مبنى الجامعة وينتهي بمسجد الزهراء ٠٠ وقد تبرع ببناء المسجد الشيخ صالح كامل.

#### الفكرة التصميمية :

تعتمد الفكرة الأساسية لتصميم المسجد على إمكانية إستيعابه لأكبر عدد من المصلين وذلك في الأعياد وصلاة الجمع مع تحويل جزء منه إلى فصول دراسية لكلية الدعوة الاسلامية في أوقات الصلوات الأخرى نون حدوث تعارض بين الوظيفتين .

يتكون المسجد من سطح للصلاة (٤٢م×٤٢م) وصحن مكشوف في الوسط (١٨م×١٨م) بالإضافة إلى نور ميزانين في الجزء الشمالي من المسجد



الميضأة : ويضع بها نظام الجلوس أو استخدام الوضوء أثناء الوضوء

القنوات المتقاطعة من الداخل

ومن هذه المحاولات كتاب "أسس التصميم المعماري والتخطيط الحضري" الذي أصدرته منظمة العواصم والمدن الإسلامية متخذة مدينة القاهرة حالة للدراسة- ويهدف الكتاب فيما يهدف إلى تقديم المضمون الإسلامي في التصميم عن الشكل المعماري للبناء الذي يقتصر على تكييف هذا المضمون مع الأخذ في الاعتبار الموروث البيئي والثقافي للمكان الذي لا يتعارض مع تعاليم الإسلام وذلك باعتبار أن المضمون الإسلامي لا يتغير بتغير المكان أو الزمان بينما الغلاف التشكيلي يتغير بتغير المكان والزمان والذي يربط بين الأصالة والمعاصرة.

تخضع عمارة المسجد للعديد من القيم والشروط النابعة من العقيدة الإسلامية ومنها استحباب الإقلال من الأعمدة التي تقطع الصفوف ، ومنها عدم الإسراف في الزخرفة الداخلية أو الخارجية ومنها بساطة النكوبين ونقاء التعبير ، ومنها إستطالة بيت الصلاة عموديا على إتجاه القبلة حتى تتوفر إستطالة الصفوف ومنها إستحباب رؤية الخطيب أيام الجمع ، ومنها إنتماج عمارة المسجد بالتنسيق العمراني للمدينة بإعتباره مركزا حضاريا ودينيا وثقافيا وصحيا وإجتماعيا بكل عناصره المكملة لأداء الصلاة ، وذلك حتى لا تنتقل بناية المسجد كمعلم معماري لصرح يشير للتظاهر أو التفاخر أو التخليد ، ومنها إستحباب إستعمال المواد المصنعة محليا في البناء استثمارا لطاقة الإنسان المسلم في التشييد مع إثراء الحرف التقليدية في العناصر التكميلية ، وإستثمار المكان لأكثر من غرض ينفع المسلمين ثم يجرى بعد كل ذلك الربط بين الأصالة والمعاصرة في التفاصيل المعمارية والوحدات التشكيلية المتوازنة عبر التاريخ الحضاري للمكان التي لا تتعارض مع تعاليم الإسلام ٠٠٠ من هذا المنطلق تنتفي المساقط الدائرية في عمارة المسجد



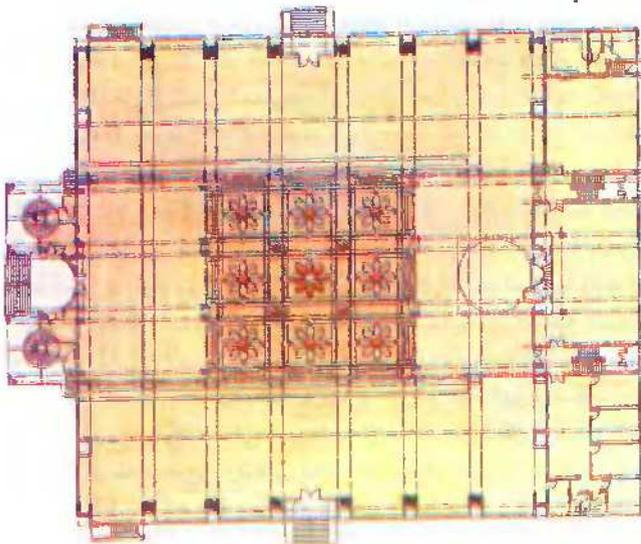


كراسي الفصول الدراسية في حالة طيها وفتحها

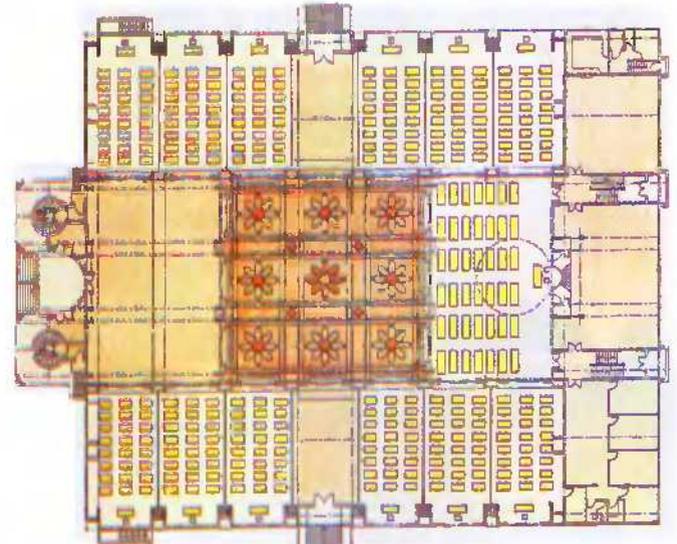
بمسطح ٢م١١٠ كمصلى للسيدات، وبذلك يسع المسجد ما يقرب من ٢٣٠٠ مصلى، وعند زيادة عدد المصلين عن ذلك يمكن إستخدام المصليتين يمين ويسار رواق القبلة، حيث تسع كل مصطبة نحو ٥٠٠ مصلى وبذلك يتحقق الهدف الأول وهو إستيعاب المسجد لأكبر عدد ممكن من المصلين، أما الهدف الثاني وهو إستخدام المسجد كفصول دراسية فقد تم تحقيقه باستخدام صحن المسجد وجزء من مسطح رواق القبلة (٢م٢٢٠) لأداء الصلوات الخمس أما باقى المسطح فيتم تقسيمه إلى اثني عشر فصل دراسي بواسطة أبواب منطبقة سهلة الحركة وعازلة للصوت، يتم تجميعها في فراغات خاصة حتى لا تؤثر على الشكل العام للمسجد تبلغ مساحة كل فصل ٢م٨٠ ويسع ٥٤ مقعد وقد إختيرت المقاعد بعد عمل اختبارات عديدة إلى أن تم التوصل إلى إستخدام مقاعد متحركة يتوفر فيها سهولة الفتح والانطياق، خفيفة الوزن ذات مساند للكتابة، سهلة الاستخدام لاتحتاج إلى عمالة فنية عند تغيير ونظيفة المسجد إلى فصل دراسي أو رجوعه إلى فراغ الصلاة حيث روعي أن يتساوى منسوب المقاعد وهي منطبقة مع منسوب أرضية المسجد وبذلك تحقق الغرض المرجو من بناء المسجد، ولم يغفل التصميم المعماري القدرة على التحكم في شدة الاضاءة تبعاً للإستخدام وكذلك المعالجة الصوتية، وجاء الحراب معبراً عن البساطة في الشكل والزخارف أما المنبر فقد روعي إختيار مكانه بحيث لا يقطع الصفوف الأولى للمصلين وبارتفاع منسوب أرضيته بما لا يزيد عن ٨٠ سم، ومن الأفكار المعمارية الجديدة في تصميم الميضية هو الجمع بين نظام الجلوس على مقعد عند الوضوء ونظام إستخدام الحوض في الوضوء مع إضافة حنفية أسفل الحوض لغسيل الأرجل مزودة بمحبس في مستوى الحوض لسهولة الاستخدام.

#### عناصر المشروع:

يتكون المسجد من فراغ رئيسي للصلاة بمسطح ٢م١٤٤٠ يسع ١٩٠٠ مصلى بالإضافة إلى صحن المسجد بمسطح ٢م ٢٢٠ يسع ٤٢٠ مصلى وذلك على منسوب ١ر٨٠ من مستوى الشارع، ومصلى للسيدات بمسطح ٢م١١٠ يسع ١٤٠ سيدة وهو يطل على الفراغ الخلفي وعلى صحن المسجد ويتم الوصول إليه عن طريق سلالم دائرية بالمأذنة يمين المدخل الرئيسي للمسجد ويصل بنفس هذا السلم إلى البندوب حيث توجد ميضأة السيدات وقد تم فصل مدخل السيدات تماماً عن مدخل الرجال، أما بالنسبة لميضية الرجال



مسقط افقى في حالة استخدام الفصول



مسقط افقى للمسجد

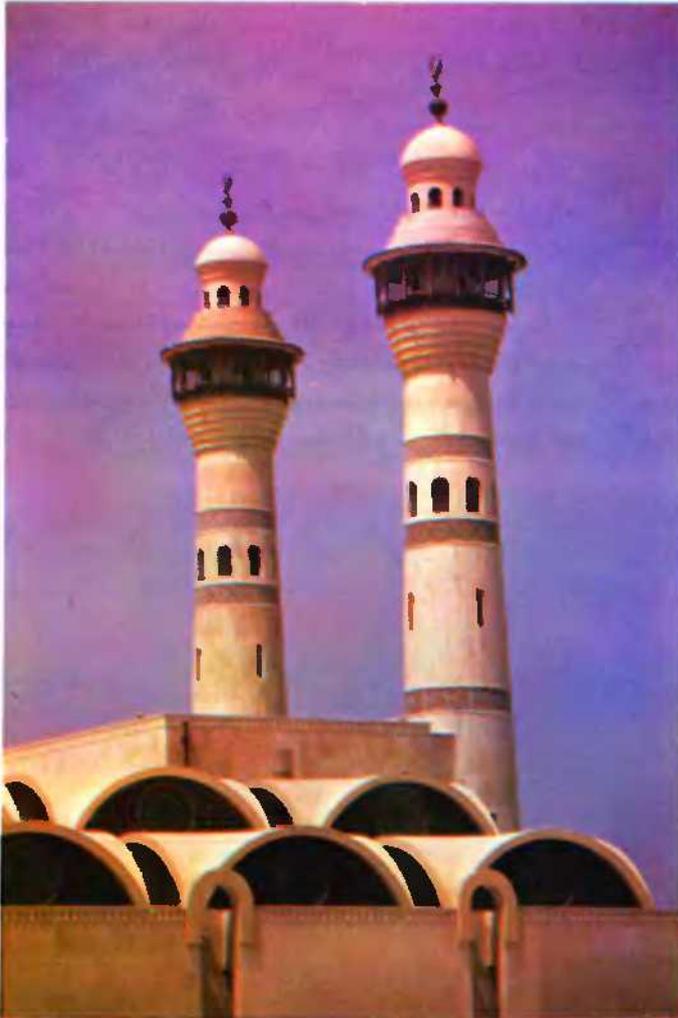
فيتم الوصول إليها بالتزول على السلالم الدائرية بالمآذنة يسار المدخل الرئيسي للمسجد . وبالإضافة الى فراغ الصلاة توجد عدة أنشطة في الجزء أمام رواق القبلة حيث يوجد على مستوى البديوم صالة لألعاب الكمبيوتر بمسطح ٢م١٠٠ وصالة لتدريس علوم المخازن المتنوعة . أما على مستوى المسجد فتوجد مكتبة علمية ودينية للشباب وصالة مطعم ملحق بها مطبخ صغير للوجبات السريعة وعدد من المكاتب لأعضاء هيئة التدريس . وفي الدور الأول توجد مكتبة علمية ودينية خاصة بالسيدات . وبذلك فالمسجد يجمع بين عدة وظائف متكاملة مع بعضها البعض مما يساعد على إعطاء المسجد دوره القيادي في توجيه أنشطة المسلم وحياته . وقد تم تزويد فراغ الصلاة بشاشتي عرض سينمائي الأولى يمين رواق القبلة والثانية يساره لكي تتمكن جموع المصلين من رؤية الخطيب .

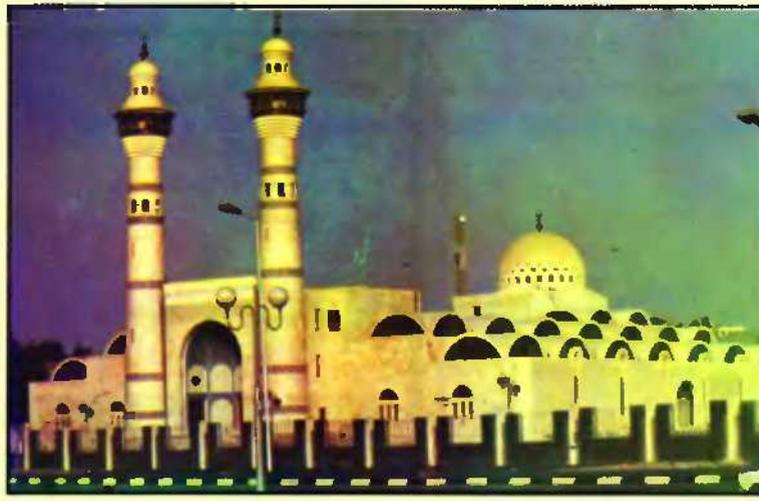
#### الفكرة الإنشائية :

تم تغطية فراغ الصلاة بواسطة قبوات متقاطعة محملة على اطارات من الخرسانة المسلحة Frames لتعطي بحور نظيفة بدون أعمدة وذلك لتحقيق عرض ١٢م وهو

طول الفصول الدراسية حيث يغطي الفراغ بين كل اطارين زوجان من القبوات المتقاطعة على مستويين ، مع عمل نولاب بمسطح ٢م١ للأبواب المنطبقة التي تفصل بين الفصول وذلك في فراغ خاص بين الاطارات . تم تنفيذ القبوات المتقاطعة من الخرسانة المسلحة على شدات معدنية نمطياً . ويبلغ عدد تلك القبوات ٢٤ قبوا . اما بالنسبة للقبلة التي تغطي رواق القبلة فيبلغ قطرها ٨ أمتار ويصل ارتفاع أعلى نقطة بها الى حوالي ٢٠م وقد تم صبها على فورمة خشبية . وتتميز القبوات المتقاطعة بوجود أربع فتحات نصف دائرية لكل قبو متقاطع مغطاه بالزجاج المعشق ذو الرسم الهندسي الاسلامي الجميل حيث تسمح بتوفير الاضاءة الطبيعية الكافية للفصول الدراسية وفراغ الصلاة . كما تساعد هذه الفتحات على تحريك الهواء داخل المسجد وذلك بدخول الهواء عن طريق الصحن وخروجه من تلك الفتحات . وتعطى التغطية بالقبوات المتقاطعة شكلا متدرجا في الارتفاع نحو قبلة رواق القبلة في تشكيل معماري متميز .

والمسجد مأذنتين يمين ويسار المدخل الرئيسي نواتا شكل مخروطي بارتفاع يصل الى ٢٢ متر و بأعلى كل منهما شرفة مغطاه بالقراميد . تم عمل المدخل الرئيسي للمسجد على شكل محراب كبير تأكيدا له وبه ثلاثة أبواب للدخول يعرض ٢م للباب وهي أبواب منكسرة على فراغ الصلاة . أما بالنسبة للتشطيبات فقد تم تغطية الواجهات الخارجية للمسجد برخام فلتو بكامل الارتفاع مع عمل عرائس من الرخام عند التقاء الحوائط الخارجية بالسطح . كما تم تغطية المآذنتين أيضا بالرخام مع تطعيمها بأحزمة من بلاط الخزدة (أزمالو) ذو ألوان متجانسة وبه زخارف اسلامية ولفظ الجلالة "الله" و "كلمة محمد" وذلك على ارتفاعات متباينة . وبالنسبة للتشطيبات الداخلية لفراغ الصلاة فقد تم تغطية الحوائط بالقاشاني الملون ذو الزخارف الاسلامية الهندسية بارتفاع ٢٠م٢٠ . وتم نهو الأسقف ببياض عادي . يزيد الفراغ الداخلي بوحدة للإضاءة على شكل نجف من النحاس وأباليك ذو طابع عربي وقناديل للإضاءة المباشرة وغير المباشرة . ويمكن التحكم في شدة الإضاءة بما يتناسب مع الاستخدام .

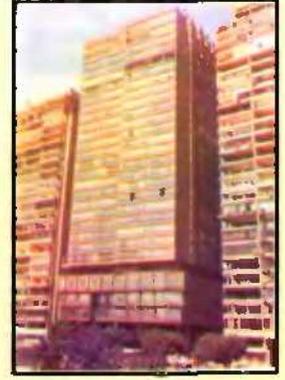




مسجد الزهراء - جامعة الأزهر



برج سماء القاهرة - وسط البلد



برج الرياض - الجيزة

## الشركة السعودية المصرية للبناء سيبكو



إبراج استوديو مصر



قرية سانتا مونيكا - مرسى مطروح



قرية هلتان - دهب



فندق بيراميزا - الدقي

### اهم أنشطة الشركة:

قامت الشركة بتنفيذ العديد من المشروعات المتنوعة سواء في مجال السياحة ومجال الإسكان المتميز ومجال المنشآت الإدارية والمنشآت الصناعية بالقاهرة والاسكندرية ومرسى مطروح وجنوب سيناء .

### المدير العام

مهندس / محمد سعيد شلتوت



# أراسمكو



إنتاج عربي مصري مطابق للمواصفات القياسية

أطقم حمام ومفردات صحي

تناسب كافة مستويات الإسكان

عشرة موديلات لأطقم الحمام

من الصينى الحديدى فى ثمانية ألوان

سادة أو مزخرف بالديكال ورسم اليد

قيشانى وسيراميك

بالجليزات المستوردة

الشركة العربية للخزف

الإدارة : ١٤ ش النور - الدقى - الجيزة

ت : ٣٣٧٠٨١٢ - ٣٣٧٠٧٦٢

المصانع : أبوزعبل - قليوبية

ص.ب : ٢٦٢١ القاهرة - فاكس : ٣٤٨١٨٩٨

NCT



شركة النيل للمقاولات والتجارة  
Nile Contracting and Tading

تفخر شركة النيل للمقاولات والتجارة بقيامها  
بتنفيذ أعمال الرخام والجرانيت لمشروع مسجد  
الزهراء بمدينة نصر والخاصة بالمأذن والارضيات.



ومن اهم اعمال الشركة التى قامت بتنفيذها  
منذ نشأتها :

١- القيام بأعمال الرخام لبنك مصر اكستريور فرع  
ثروت مبنى كايرو خان .

٢- مبنى ادارة شركة الخليج للاستثمار بشيراتون  
المطار .

٣- ابراج جليم بمحافظة الاسكندرية ملك الشركة  
الوطنية للأسكان .

العنوان : الإدارة : ٢٩ ش عبد الرحيم صبرى - الدقى

فاكس ٣٣٧٩٠٢٨

ت ٢٤٨٣٢٢٨

المصنع : عزبة خيراله بالبساتين القاهرة

## الدهانات الزيتية

م / حسين جمعة

خاصة تلك المنتشرة في الخشب السويدي وذلك بغمرها بالجملكه أو بالشوم وذلك بوضع قطع صغيرة من الثوم في قطعة شاش والدق على الأماكن التي بها نتوءات فيتسرب سائل الثوم إليها . . . مانعا تسرب الراتنج التي تخرج من هذه النتوءات والتي تتسبب في تقشير البويات والورنيشات .

٤- يتم دهان رأس حلوق الحمامات والمطابخ أو الغرف التي تلوها حمامات أو مطابخ وذلك بدهان البيتومين على البارد العازل ضد أي احتمالات تسرب المياه والرطوبة .

٥- بعد تركيب النجاره ودهانها الوجه الثاني من السلقون وبعد تركيب البلاط والإنتهاء من المحارة يتم صنفرة النجاره جيدا وعمل التجليخ بالزيت والتقط والزنك بنسب ١ : ٢٢ و ١ : ١٢٥ بالوزن ملء المسام ثم جرد معجون زيتي ( كما سيلي شرحه ) . . . وبعد جفاف المعجون تتم الصنفرة اللازمة ثم التلقيط أو سحب سكينه معجون ثانية حسب حالة السطح ورؤية المهندس .

٦- يتم بعد ذلك عمل البطانة ببيوية الزيت باللون الأفتح من اللون المطلوب المعتمد .

٧- يلي ذلك عمل تلقيط معجون ثم صنفرة ثم الوجه التالي حتى تصل إلى الوجه الأخير باللون المطلوب المعتمد .

\* دهان النجاره بالأجلاسيه (الدهان الشفاف)

١- يستخدم دهان الأجلاسيه للأخشاب ذات الشكل الجمالي والتي بها تجزيع طبيعي كخشب الأرو والبوط والعزيزي . . . ويجب أن يكون الخشب جديد ولم يسبق دهانه ولا يتم كشطه ولا

٢- يتم تجليخ السطح بزيت بذره الكتان المغلى ونقط وزنك (ليثيبون) بنسب وزنية ١ : ١٢٢ : ١٢٥ والغرض من التجليخ هو سد مسام الحائط وجعله متماسكا ليتقبل طبقة المعجون التاليه .

٣- يتم عمل سكينه معجون زيتي (كما سيلي شرحه) .

٤- بعد جفاف المعجون يتم عمل صنفرة جيدة ثم تلقيط معجون من نفس النوع أو سحب سكينه معجون ثانية إذا لزم الأمر وحسب حالة السطح .

٥- بعد تمام الصنفرة يتم دهان وجه تحضيرى مخفف من بيوية الزيت على أن تكون البيويه ملونه بالألوان الزيتية الخاصة بذلك .

٦- بعد تمام الجفاف يتم عمل التلقيط بالمعجون ثم الصنفرة . . . يلي ذلك البدء في الوجه الثاني على أن يكون أقل تخفيفا من الوجه الأول .

وبدرجة أفتح من اللون المطلوب والمعتمد في فاتورة الألوان .

٧- يتم تلقيط معجون الوجه الثاني ويتم تتابع طبقات الدهان والتلقيط حتى الوجه الأخير من اللاكيه حسب اللون المطلوب .

٨- يراعى أن يكون الدهان من أعلى إلى أسفل .

\* خطوات دهان اللاكيه على الأخشاب :

١- بالنسبه للنجاره الخاصة بالباب والشباك يتم دهانها بعد التصنيع مباشرة بدهان السلاقون (كما سيلي شرحه) والمتبع بالنسبة للسلاقون هو دهان وجه عند التشوين ووجه آخر بعد التركيب .

٢- يجدر الإشارة هنا إلى ضرورة التشوين الجيد للأخشاب من حيث الرص والترتيب والإبتعاد عن الرطوبة وحرارة الشمس .

٣- يجب أن يتم علاج أي نتوءات بالأخشاب

الدهانات هي النهو الخارجى لأسطح العناصر المعمارية المختلفة وحماية لها ضد أي تأثير خارجي من أي نوع وهي أول ما يلتفت النظر عند رؤية المبنى . . . وعندما تكتمل الحماية لعناصر المبنى من التأثيرات الخارجية بجانب الناحية الجمالية بذلك نكون قد وصلنا إلى أعلى درجات الكفاءة والجودة والشكل الممتاز .

لقد تحدثنا في العدد الماضي عن أهمية الدهانات وأنواعها المختلفة (دهانات مائية - دهانات زيتية) وتعرفنا على الدهانات المائية بالتفصيل وعن الخطوات الواجب اتباعها عند استخدام الدهان عموما لتحقيق الاستفادة القصوى منه وفي هذا العدد نكمل مشوارنا مع الدهانات لتتعرف على النوع الآخر من الدهانات وهو الدهانات الزيتية .

أولا : اللاكيه (بيوية الزيت) :

يعتبر اللاكيه من الدهانات الزيتية التي تستخدم منذ فترة طويلة وأثبتت كفاءة عالية ولها قوة تحمل عالية للظروف الجوية المختلفة مع قابلية الضسيل .

يحتاج اللاكيه (بيوية الزيت) إلى خبره عالية في تصنيعه أو دهانه كما أن السطح المراد دهانه باللاكيه يحتاج إلى تجهيزات خاصة سيلي شرحها . . . وأنواع اللاكيه هي :

أ- لاكيه لامع .

ب- لاكيه نصف لامع .

ج- لاكيه مط .

\* طريقة دهان اللاكيه على الحوائط

١- يتم تنظيف الحائط جيدا من أي أتربة أو مواد عالقة أو مونة ساقطة مع صنفرة الحائط أو السطح بصنفرة خشنه .

يتم إزالة الدهانات القسيمة في هذه الحالة بالمزيلات الكيماوية لأنها تؤثر على سمرة الأخشاب وتجعل السطح رمادي غامق وتجعل شكل التجازيع باهتة .

٢- يتم صنفرة السطح جيدا بصنفرة ناعمة وإخفاء (تغطيس) رؤوس المسامير بواسطة السنبك .

٣- يتم علاج العقد بالجملكة البيضاء المحلولة بنسبة ١:٥ أو بالجملكة الحمراء أو عن طريق قصوص الثوم كما سبق شرحه .

٤- يتم عمل بطانة الأجلاسيه التي تتكون من ٥ جزء زيت بذرة كتان مغلى .

٢ جزء نبط رومي (أوتريبتين)

٢ جزء طينه

٥- يتم عمل تليق من المعجون الزيتي المكون من:

٢ جزء غراء حيواني (غراء حمص وألواح)

٢ جزء زيت بذرة كتان مغلى نقي .

٤ جزء إسبيداج (كربونات الكالسيوم)

+ اللون المطلوب

ويلى ذلك عمل الصنفرة اللازمة

٦- يتم دهان أول وجه لامع ويتكون من :

٨ جزء ورنيش سننتيك

١ جزء نبط

٧- يتم عمل الوجه الثاني من الورنيش السننتيك الجيد

٨- في بعض الحالات وعند الرغبة في دهان خشب أقل قيمة من الأرومن البلوط والعريزي يمكن صبغ الأخشاب العادية بإحدى الصبغات المائية مثل صبغة حصى الماهوجنى كالتالى:

أ- يتم إذابة الصبغات السابقة في ماء دافئ وتقلب جيدا ثم تترك لتبرد بعد التأكد من تمام النويان ثم يضاف إليها محلول الغراء بنسبه ١:٥ منسبا إلى محلول الصبغة وذلك للتثبيت الجيد .

ب- يتم صنفرة السطح جيدا وإخفاء (تغطيس) رؤوس المسامير بواسطة الدق عليها بالسنبك وكى العقد كما سبق شرحه .

ج- يتم دهان السطح بمحلول الغراء والماء بنسبة

١:١٠ للماء المسام .

د- يتم دهان محلول الصبغة باستخدام قطعة قماش قطنيه مع ضرورة إنتظام الدهان وإزالة الصبغة الزائدة .

و- يتم إتباع الخطوات السابق شرحها لدهان الأجلاسيه .

### \* دهانات النجارة بالورنيشات :

يتضح مما سبق أنه يجب أن يقوم بعمليات طلاء الأخشاب نقاشين مدربين من حيث خلط الخامات أو من حيث التحكم في الألوان أو من حيث الدهان لذلك تم إستحداث أنواع جديدة وجيدة من الورنيشات منها السننتيك ومنها من البولى ريثان ومن البولى استر ومتوفرة بعدة ألوان تعطى الإحساس بفخامة الأخشاب . . . كما تعطى أنواع التشطيبات المطلوبة بجانب شدة اللمعان والمقاومة الجيدة للظروف المختلفة .

وهذه الورنيشات سريعة جدا في دهانها مع السهولة التامة ولا تحتاج خبرات عالية . ويتم دهانها وجهين الوجه الأول مخفف للماء المسام والوجه الثانى وجه تشطيب كما توجد أنواع من هذه الورنيشات تعتمد على السليولوز ويتم تبطين هذا النوع من الدهانات ببطانة عبارة عن سيلر سليولوزى للماء المسام ثم الصنفرة الجيدة ثم دهان الورنيش السليولوزى .

### معطلات وطرائح اللاكيه:

١- من الأمور الهامة جدا معرفة معدلات المواد المستخدمة في الدهانات وهذا يرتبط أيضا بالنسب المسموح بها للتخفيف خاصة في البطانات والأوجه التحضيرية الأولى مع الدراية الكاملة بالمواد المخففة وأن تكون من نفس القاعدة الأساسية المكونة لنوع الدهان سواء الدهانات ذات الأساس المائى WATER BASE أو الدهانات النتروسليولوزية والنوع الأول يخفف بالماء والثانى يخفف بالنقط أو التريبتين أما النوع الثالث سليولوزى فيخفف بالنثر .

كذلك يجب معرفة إنتاجية النقاش ومساعدته وهو ما يعرف بالطرائح وهذه الإنتاجية أيضا تختلف من وجه دهان إلى آخر فطريحة النقاش فى البطانات تصل إلى ضعف طريحته فى الأوجه النهائية . وهذه المعلومات تفيد المهندس والمقاول فى حسابات التكلفة فبمعرفة أسعار المواد والخامات وما ذكرناه سابقا من معرفة المعدلات والطرائح يمكن حساب التكلفة الواقعية لأى بند من بنود الدهانات .

٢- طريحة النقاش والمساعد للوجه التحضيرى للحوائط ٦٠م وطريحتها فى الأوجه النهائية ٢م٤٠

٣- بالنسبة للبويات الزيتية فى الأوجه التحضيرية والمخففة بنسبه ١٠٪ الكيلو يغطى ٢م٩ وفى الأوجه النهائية بدون تخفيف الكيلو يكفى ٢م٧

٤- بالنسبه للمعجون فانقاش والمساعد يقوما بجرد (سحب) ٢م٤٠ .

٥- الكيلو من المعجون الزيتى يكفى ٢م٤ فى التلميس و ٢م١٠ للتليق

٦- بالنسبة للنجارة فطريحة النقاش والمساعد كالتالى:

أ- فى المعجون ٤ قطعة باب أو شباك بالشيش

ب- بالنسبه لدهان النجارة تكون طريحتها ٢ قطعة باب أو شباك بالشيش

ج- بالنسبه للأبواب الخارجيه تكون الطريحة باب واحد يوميا .

### \* حسابات تكلفة اللاكيه :

١- على اعتبار الأسعار الآتية سيتم حساب تكلفة المتر المربع وتكلفة قطع النجارة:

أ- سعر الكيلو اللاكيه ٧ ج

ب- سعر كيلو المعجون ٢ ج

ج- يومية النقاش ١٥ ج

د- يومية المساعد ٨ جنيه

٢- بالنسبة للحوائط المطلوب دهانها باللاكيه تكون تكلفه ٢م١٠٠ كالتالى:

كميه المعجون = ٢م١٠٠ × ( ٢ سكينه معجون + تليق / ٦ متوسط معدل المعجون ) = هـ ك

الزيت لعنانه فيعطى سطحاً مطفئياً ، ويمكن إحداث الحبيبات الزخرافية فيه . ويتكون اللاكيه المط من :

١٠ جزء زيت بذرة كتان مغلى  
٢٠ جزء زيت بذرة كتان نقي  
٢٠ جزء نפט  
٥٠ جزء زنك "ليثيون"  
مع إضافة اللون المطلوب

### \* السلاقون "رابع أكسيد الرصاص"

السلاقون من الدهانات التي تستخدم لدهان التجارة خاصة بعد التصنيع وقبل التشوين وبعد التركيب لحماية التجارة من العوامل الجوية المختلفة . كما تدهن به مواسير الزهر لنفس الغرض السابق ويتكون السلاقون من رابع أكسيد الرصاص وهي مادة سامة ومحظور استخدامها عالمياً واستحدثت دهانات تقي بنفس الغرض مع توفير عنصر الأمان لذلك يجب الحذر الشديد عند التصنيع وعند الدهان .

يتكون دهان السلاقون من :  
١/٢ جزء سلاقون بودرة  
٣ جزء زيت بذرة كتان مغلى  
٢ جزء زنك "ليثيون"  
١/٢ جزء إسيدياج

البوايمر : البرايمر المتعارف عليه في السوق المصرى هو الدهان البنى المحروق الذى يستخدم لدهان أعمال الحديد والكريتال ولكن كلمة برايمر Primer تعنى الوجه التحضيرى والبرايمر المقصود هنا يتكون من الآتى :

٢ جزء أكسيد حديدوز  
٢ جزء ورنيش  
١/٢ جزء نפט  
٢ جزء زنك ليثيون  
١ جزء إسيدياج

ويخول أكسيد الحديدوز في هذا الدهان يعطيه مقاومة جيدة للصدأ وللعوامل الجوية . وستتناول المقالات القادمة كيفية إختيار مواد الدهانات وفكرة عامة عن الألوان وتكسيات الحوائط بالمواد الحديثة .

بالتسببه لشبائك الحمام والمطبخ يحتسب ١/٤ التكلفة السابقة بالنسبه ليااب الشقة يحتسب ضعف التكلفة السابقة . هذه الاسعار السائدة فى أول ١٩٩٥ ويتم إضافة ١٥٪ سنويا يتم إضافة ضرائب التأمينات والمصرفيات الإدارية وإجماليها فى حدود ٢٠٪

### \* المعجون العرن "المطاطى" :

هذا النوع من المعجون يستخدم فى الأماكن المعرضة للحرارة المستمرة والتي تتسبب فى تساقط المعجون العادى وتطل المادة الرابطة الأساسية نظرا لإختلاف معاملى التمدد وإلتكماش بين المعجون والسطح .

لذلك ابتكرت عدة أنواع من المعاجين المطاطية منها ما هو مرتفع الثمن كالتليكون المطاطى الذى يستخدم فى الأماكن الهامة كزجاج السيارات وأحواض السمك ومنها المعجون المطاطى الزيتى للإستخدامات المعمارية فى السباكة وفى أعمال الكريتال حيث يوضع بين الزجاج والباكيئات الخشب والحديد كما يستخدم لعلاج الشروخ الشعرية غير الإتشائية .

ويتركب هذا المعجون من :

١ جزء إسيدياج  
١/٢ جزء زيت بذرة كتان مغلى نقي .  
١/٢ جزء زيت بذرة القطن "الفرنساوى"  
٢- يوجد نوع آخر من المعاجين غير المنكشمة ويتكون من :  
١ جزء كاولين : ١ جزء سلاقون ، ١ جزء حمرة  
تخلط هذه النسب جيدا على الناشف ويضاف إليها ١ر جزء زيت بذرة كتان مغلى نقي

### \* اللاكيه الهط :

لا تختلف طرق دهان اللاكيه المط عن طرق دهان اللاكيه اللامع التى سبق شرحها سواء كان ذلك على الحوائط أو على الأخشاب . وفكرة اللاكيه المط هى أن نسبة المخفف تزيد فيه بحيث تفقد

كميه اللاكيه = ٢م١٠٠ × أربعة أوجه × ١/٤  
معدل اللاكيه = ٥٠ ك  
العمالة = ٢م١٠٠ / ٢م٥٠ = متوسط طريحة النقاش والمساعد = ٢ يومية نقاش ومساعد صنفرة وإستهلاك عدة وألوان = ٥٤ ج  
التكلفة = ٢م٥٠ × ٢ ج معجون + ٢م٥٠ × ٧ ج  
لاكيه + ٢٠ يومية × (٨+١٥)  
النقاش والمساعد  
+ ٥٤ = الإستهلاك = ٦٠٠ ج .

تكلفة المتر المربع = ١٠٠ / ٦٠٠ = ١٦٠ / ج  
هذه الاسعار على أساس الاسعار السائدة فى أول ١٩٩٥ ويتم إضافة ١٥٪ سنويا يتم إضافة ضرائب التأمينات والمصرفيات الإدارية وإجماليها فى حدود ٢٠٪

بالتسببه للواجهات : يتم إضافة تكلفة السقايل الخشبية أو المعدنية فى حدود ٢ جنيه للمتر المربع ٢- بالنسبة لتكلفة التجارة : قطعة باب داخلى تجليد أيلاكاش بدون شراعة مقاس ٢ر٢٠ × ١م كالتالى:

المسطح = ٢ (وجهين) × ٢ر٢ × ١ = ٢م٤٤  
وسيتم حساب تكلفة ١٠ أبواب داخلية كالتالى:  
المسطح ٢م٣٤٤  
المعجون = ٤٤ × ٢ (معجون) ١ (تلقيط) / ٦  
(المعدل) = ١٤٦٦ ك

اللاكيه = ٤٤ × ٤ (أوجه) / ٨ (المعدل) = ٢٢  
العمالة = ٢/٤٤ = طريحة النقاش والمساعد = ٢٢ يومية  
إستهلاك عدة + هالك مونة + صنفرة + ألوان = ٥٧ ج

التكلفة = ١٤٦٦ × ٢ (ج) المعجون + ٢٢ × ٧ (لاكيه) ٢٢ (٨+١٥) يوميات + ٧٥ (إستهلاك) = ٢٥٥ ج  
تكلفة القطعة الواحدة = ٢٥٥ / ١٠ = ٢٥٥ = ٢٥٥ جنيه  
تكلف المتر المسطح = ٢٢٥ / ٤٤ = المسطح = ٧٩ جنيه

بالتسببه ليااب البلكونة زجاج وشيش يحتسب مرة ونصف التكلفة السابقة بالنسبه لشبائيك الغرف تحتسب بنفس التكلفة السابقة

مشروع  
الطالب

مسقط الخى عام للمسار

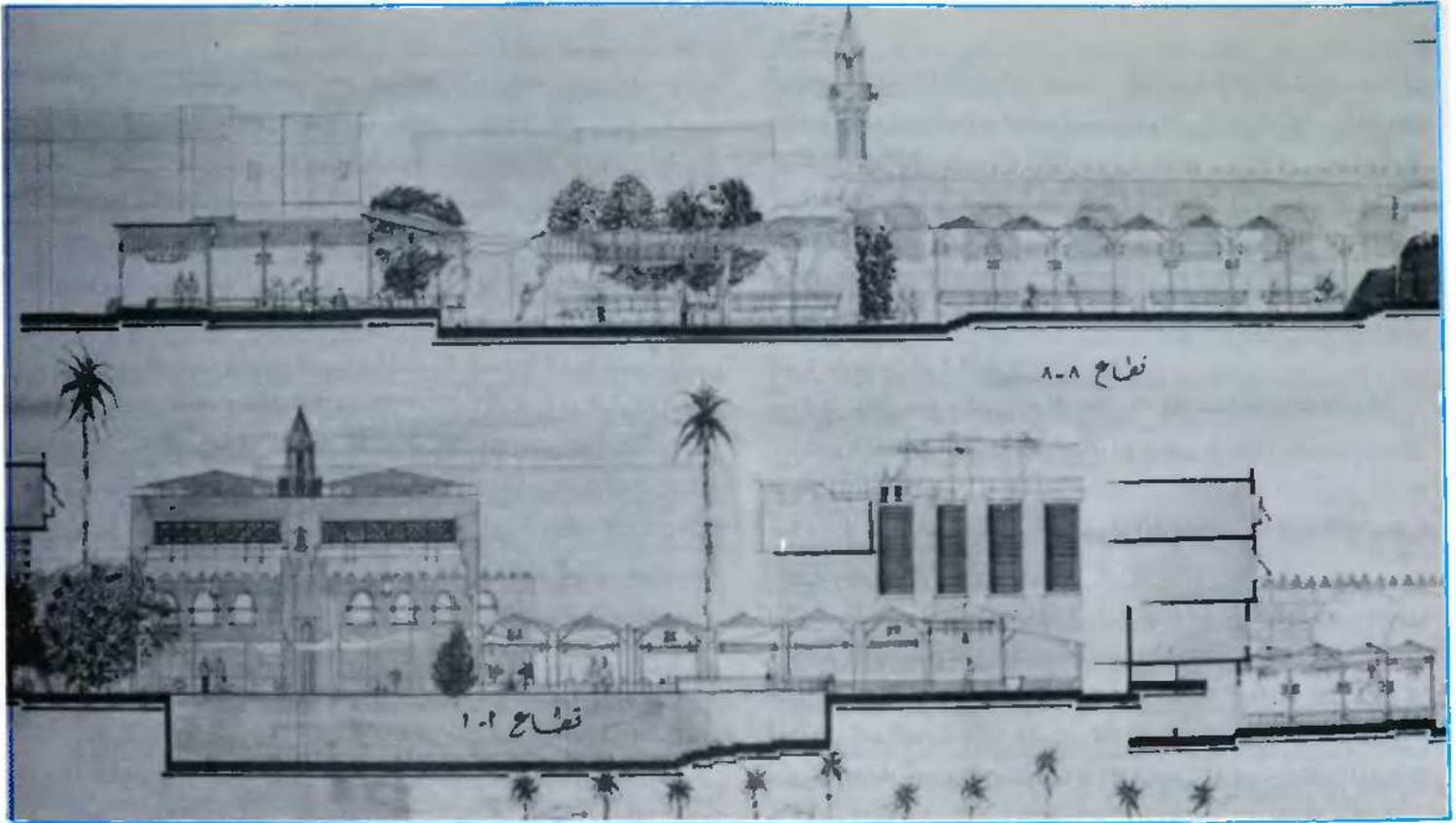
مشروع تنسيق المسار  
بين مجمع الكنائس  
وجامع عمرو بن العاص

عن طريق توفير خدمات سياحية وترفيهية وتجارية بما يخدم المنطقة ويعوض نقص هذه الخدمات. فمضمم التخطيط الرئيسي للمسار وهو للمشاه فقط معتمدا على خلق مراكز تجارية على طول الشارع، على غرار تخطيط مركز مدينة القسماط القديمة والتي كانت تنقسم إلى أسواق متعددة للخضروات والحزير وثالثة للنحاس، وأخرى للعبيد، وغيرها للمنسوجات ٠٠٠ الخ. ولكن الطابع العام لهذه الأسواق أو المراكز التجارية في هذا الشارع هو بالدرجة الأولى طابع سياحي فالمسار يحتوى

وبالرغم من هذه الامكانيات التي تمتلكها المنطقة، نجد أن حالتها متدهورة من حيث حالة المباني والخدمات الخاصة بالحى والمرافق وأيضا السياحة، ونعرض في هذا العدد مشروع "تنسيق المسارين مجمع الكنائس وجامع عمرو بمصر القديمة" للطالب إيهاب فوزى على - بكالوريوس العمارة بكلية الفنون الجميلة لعام ١٩٩٤ والحاصل على تقدير امتياز.

وتعتمد فكرة المشروع على تهيئة هذا المسار لاستقبال زوار المنطقة سواء مصريين أو أجانب

تتميز منطقة جامع عمرو بمصر القديمة بوجود العديد من الآثار القبطية والاسلامية بها، فالى جانب جامع عمرو بن العاص والذي يرجع تاريخه الى ١٤ قرن تقريبا نجد خلفه منطقة حفائر القسماط والتي تحتوى على أطلال مدينة القسماط القديمة، هذا الى جانب امتلاء المنطقة بمقابر السواح الأثرية والكنائس التي يعود تاريخ انشائها للعصر القبطى وأشهرها مجمع الكنائس الذى يحتوى بداخله على حصن بابليون والكنيسة الملقة والمتحف القبطى وقصر الشمع.



قطاعات مارة بالعناصر الخدمية بالشارع



اكسونومتري مجسم لساحة المسجد

" في أول الشارع و" السبيل " بجوار جامع عمرو .

كما تضمن المشروع اقتراح لاستفادة من جامع عمرو كمؤسسة خدمية متكاملة لأهل الحي بإيجاد مناطق محددة لإعطاء دروس مجانية لأبناء الحي ، هذا الى جانب تحديد منطقة كمدار مناسبة بالمسجد لها اتصال مباشر بالساحة كامتداد لها ، بالإضافة الى دور الساحة الرئيسي كسوق للكتب صباحا ومنطقة ترفيهية وساحة للعب والدورات الرمضانية مساء .

شوارع القاهرة الفاطمية ، من حيث نسجها العمراني وطرق تغطيتها ومعالجاتها المختلفة المعتمدة على التقاليد البصري وزوايا الرؤية المتنوعة والتي تتركز في عدة أماكن من الشارع على مقننة جامع عمرو باعتبارها العنصر البصري الرئيسي بالشارع .

هذا الى جانب تتابع مناطق الظل والنور عبر المسار وهي خاصية تميزت بها العمارة الاسلامية بصفة عامة سواء في الشوارع أو الميادين القديمة من تغطيات قماشية وخشبية واستخدام " البوابة

على بازارات سياحية المتحف ، بازارات لبيع المشوجات المشغولة والمنتجات الجلدية ، مركز لبيع الأواني الفخارية والتي تشتهر بها المنطقة ، سوق لبيع الكتب أمام جامع عمرو ٠٠٠ الخ ، بينما تم ابعاد أسواق الخضار والفاكهة والطيور حيث وضعت بجوار أسوار المقابر وخلف جامع عمرو وبجوار المنطقة السكنية (الموضوعة في المخطط الجديد) بعيدا عن المسار لمتشكلة هذه الأسواق من مصدر للازعاج والتلوث . أما عن الطابع العام للمسار فهو مستوحى من

الى الاستاذ الدكتور / عبد الياقنى ابراهيم ..  
والى كل من يهيمه الامر...

تحية طيبة وبعد ...

لا يمكن للكلمات أن تعبر عما تحمله قلوبنا لجلتكم الغراء " عالم البناء " التي نعتبرها مجلتنا نحن من إعران وتقدير . كما نشكر لكم سعيكم وحرصكم وغيرتكم المحمودة على مهنة العمارة في الوطن العربي وفي مصر خاصة وكم سعدنا نحن أبناءكم طلبة أقسام العمارة بالجامعات المصرية بكلياتها الهندسة والفنون الجميلة بالمسابقة المعمارية التي أعلنت عنها في مجلة عالم البناء . فكانت فكرة ممتازة منكم لتشجيع ومشاركة الطلبة والمهندسين الشباب في حل مشكلة من أهم المشاكل التي تطرح نفسها على ساحة الفكر المعماري حاليا في كل دول العالم وخاصة دول العالم الثالث ومنها مصر وهي " أفكار لإبواء من لا مأوى لهم " ، فقد اتخذت الأمم المتحدة قرارها عام ١٩٨٢ بأن يكون عام ١٩٨٧ العام الدولي لإبواء من لا مأوى لهم بعد ما ظهر لها أن حوالي ربع سكان العالم سوف لا يجدون مأوى لهم عام ٢٠٠٠ .

وكان من مميزات المسابقة تحديد الرسومات المطلوبة وعدد اللوحات وتنسيقها حتى نصل الى الهدف المطلوب دون استعراض في استخدام الامكانيات أو أن يكون الشكل الخارجى والاطهار بون المحتوى عامل هام في التقييم . ولكن هناك بعض التحفظات التي أجمع عليها معظم الطلاب ومنها أن الفترة التي كانت مطروحة للمتسابقين قليلة بقدر غير كاف لخروج أفكار مدروسة بكفاءة ٠٠٠ - كما أن الفترة التي أعلنت فيها المسابقة كانت في نفس الفترة التي يؤدي فيها معظم الطلاب امتحانات نهاية العام . وقد يكون هذا سبب احجام الكثير من الطلبة عن المشاركة .

وإن كانت هذه الظروف الصعبة لم تمنعنا من المشاركة فيها حتى أثناء الامتحانات . وكان هذا ليس يدافع الفوز أو الحصول على جائزة بقدر ما كان يدافع المشاركة في هذه الفكرة التي تستحق كل احترام وتقدير .

ولكن تبدأ " المساء " ونسف أن نقولها ولكنها الحقيقة من بعد إعلان نتيجة المسابقة والتي كانت بمثابة صدمة لنا ولبعض المشاركين في نتيجة هذا التحكيم السيئة . فطالما قرأنا لسيادتكم مقالات وافتتاحيات تشجب فيها كثير من السليبيات التي تحدث في المسابقات المعمارية وفي تحكيمها " المسرحية الهزلية للمسابقات المعمارية " على حد تعبيركم .

فقد انهارت العديد من القيم التنظيمية والفنية من بعض ممن يحتلون مقاعد القيادات المهنية أو باسمائهم على مرأى ومسمع من الجميع . وليس ما نقوله سببه عدم الفوز في المسابقة أو ما إلى ذلك ولكن من منطلق غيورتنا وحبنا للمهنة الذي نعتقد أنكم تشاركوننا فيه . وعليه فإليكم فحوى شكوانا نظرا لكون هذه المسابقة المعمارية تحت رعايتكم وقبل ذلك فنحن نشكر الى رئيس لجنة التحكيم كما هو موجود في الاعلان عن المسابقة وإن كان هذا لم يتم حقيقة بسبب سفركم للخارج على حد علمنا . ودون الدخول في مناقشة أو تنفيذ للمشاريع قد تبعدنا عما نقصد الخروج به فلن نقدد المشاريع الفائزة فنيا لأن ذلك في الغالب لن يؤدي في نهاية الامر الى شيء لأن التحكيم تدخل فيه عوامل كثيرة تعتمد أغلبها على وجهات نظر أشخاص ، كما أننا لا نريد

أن ننصب أنفسنا لجنة تحكيم جديدة . فلقد وجدنا أنه قد تمت مخالفات واضحة وصريحة للشروط العامة للمسابقة والتي اعتقدنا أنها من المفروض أن تكون ملزمة كأي شروط لمسابقة حتى ولو كانت مسابقة غير معمارية مثل "مسابقة قوازير رمضان" فعلى سبيل المثال وليس الحصر لتجاوزات المتسابقين الفائزين فلقد أشرت في التصميم :-

١- أن يكون قابلا للتنفيذ بالجهود الذاتية ٢- متوافق مع طبيعة وبيئة المكان  
٢- التنفيذ بدون نظام المقاولات ٤- مرحلية التنفيذ مرحلتين الأولى أسرة من فردين ثم ٤ أفراد

٥- توفير مكان عمل مناسب مع الوحدة ٦- أقل مساحات وتكلفة ممكنة  
٧- سهولة التنفيذ والصيانة واستعمال المواد على طبيعتها ٨- عدم الهدار في أى من مواد البناء

- كما تشترط المسابقة عدم استخدام الألوان وعلى ألا توضع أية علامة مميزة للمشروع .

والأسف فإن ذلك لم يتحقق نهائيا في أى من المشاريع الفائزة سواء الطلاب أو شباب المهندسين حتى أننا نجد الفائز الأول مستخدما الألوان بصورة صارخة كما لم توجد في أى من المشاريع الفائزة العناصر التي قالت لنا لجنة التحكيم أنها وضعتها كأساس للتقييم وهي : - التصميم المعماري - سهولة الإنشاء - سهولة تصنيع مواد الإنشاء في الموقع - إمكانية المشاركة - الطابع المحلى - مرحلية التنفيذ - سهولة توصيل المرافق - التقرير الفني .

- فلقد أضاف أغلب الفائزين عناصر جديدة أو تجاوز وزاد في عدد العناصر المطلوبة فعلى سبيل المثال كان المطلوب غرفة للمعيشة تصلح للنوم مساء يضاف إليها غرفة نوم تضاف في المرحلة الثانية إلا أننا نجد من جعلهم غرفتين وأخر جعلهم ثلاثة حسب هواهم لا حسب الشروط الموضوعية ، أما عن سهولة الإنشاء فلم تتوفر نتيجة لاستخدام الخرسانة المسلحة في عمليه الإنشاء للأسقف والسلاطم في كل المشاريع تقريبا ، فكيف للخرسانه المسلحه ان تكون نظام انشائى دون استخدام نظام المقاولات ؟ كما قام بعضهم بالاستعانة بتفاصيل وأفكار انشائية بون ذكر المصدر الاصلى لهذه الأفكار وهو بذلك ينسبها لنفسه وهذا يتناقى مع أخلاقيات المهنة . أما عن سهولة تصنيع مواد الإنشاء في الموقع فسنذكر لكم مواد البناء التي استخدموها واحكموا أنتم " بلوكات الطوب الاسمنتى - خرسانة مسلحة - قطاعات حديد - السلك المجلقن - الألواح المتعرجة - الخرسانة المسلحة الخفيفة - ألواح البولي اثيلين " حقا انها مواد بيئية ورحم الله المعماري الرائد " حسن فتحى " حين قال أن العماره البيئية هي ان تنظر تحت قدميك وتبنى بما هو متاح لك .

حتى أن أحد الفائزين ذكر على حد قوله " اعتمدت الفكرة الانشائية للمشروع على استخدام البامبو في البناء والتأثيث " متناسيا أن نبات البامبو ليس متوافرا بكثرة في البيئة الريفيه كما ذكر . كما أن معظم المشاريع الفائزة لم تراعى الهدار في المساحات ولا في الارتفاعات مما يترتب عليه اهدار في مواد البناء وزيادة في التكلفة نحن في غنى عنها . أما عن الطابع المحلى فلم يهتم به غير فائز واحد حتى نجده يقول في

ايجاد أفكار واقعية قابلة للتنفيذ حتى ولو كانت أفكار جديدة بل على العكس لا بد من بذل مجهود أكبر في دراسة هذه الأفكار الجديدة عسى أن يكون فيها الحل . . . . . ولا ما فائدة مثل هذه المسابقة إذا كنا سنتمسك وسنتبع حلول موجودة بالفعل . أغلبها لم تكن الحلول المثلى لكل بيئات من لا مأوى لهم .

- لقد أظهرت هذه المسابقة حقيقة ما ذكرتم في باب فكرة (العدد ١٣٦) أنه من الواضح أن المناهج التعليمية لأقسام العمارة في معظم الجامعات المصرية لا تعطى لعمارة الفقراء التقدير الكافي سواء في أساليب التشييد أو في اقتصاديات البناء أو في التجارب الحقلية التي تتيح المشاركة الشعبية أو في استنباط طرق و مواد البناء المناسبة للبيئة المحلية للسكان ومع الكم الهائل من تجارب اسكان من لا مأوى لهم في حين تهتم بهذه الدراسة وأخيرا نرد على من قالوا لنا " أن المساواة في الظلم عدل " ، ان الله تعالى يقول " إذا حكمتم بين الناس فاحكموا بالعدل " وانه لا يمكن أن يكون الظلم عدل . وهذه كلمة حق قلناها لأن الساكت عن الحق شيطان أخرس ، وحسبنا الله ونعم الوكيل . ونحن على ثقة مما سوف نتخذوه بشأن هذه الرسالة من جدية حتى لا تتكرر مثل هذه الأخطاء . لأننا معا ليس لنا هدف آخر أو مصلحة غير مهنتنا التي نحياها .

كانت تجربة قاسية ولكننا تعلمنا منها الكثير ونحب ان نعلن لكم اننا لثققتا فيما قدمناه فقد عرضنا فكرة مشروعنا على أحد الأسر معن لا مأوى لهم واقتنعوا بها فاتفقنا معهم على أن نقوم بمساعدتهم في بناء وحدتهم السكنية وفقا لما صممناه وبمشورة أساتذتنا الأفاضل لتكون بذلك قد أستطعنا بإذن الله تعالى أن نفوز الفوز الحقيقي بأن نوفر مأوى حقيقي مناسب لهذه الأسرة . ونحن ندعو كل زملائنا الذين فازوا ليحذوا حذونا لعل هذا يكون هو المعيار الحقيقي لمعرفة من هو الفائز وجائزتنا عند الله . ولكم منا جزيل الشكر .

طلاب ومعماريون عاهدوا الله على أن يؤنوا واجيبهم بأمانه

#### رد المجلة :

- المجلة تشكر الطلبة الأفاضل وتشكر تجاوبهم للرسالة التي طرحتها عالم البناء وهي مساعدة الفقراء من خلال المسابقة . وإذا كانت المسابقة قد تمت في إطار ملايسات زمنية وتنظيمية لم تتح للمشاركين فيها من مواجهة هيئة التحكيم كما دعت المجلة سابقا الى ذلك بالنسبة للمسابقات المعمارية - فقد رأت المجلة عقد أمسية معمارية يوم الاثنين الأول من أكتوبر ١٩٩٥ يشارك فيها ويدعى اليها المتسابقون لطرح وجهات نظرهم بالنسبة لمشروعاتهم بغض النظر عن الفوز أو الخسارة . . . . . فالرسالة أسمى من ذلك . . . . . ونحن نرحب بالخطوة الإيجابية للمجموعة التي أعدت هذه الرسالة بالعمل في الواقع المحلى لإيواء من لا مأوى لهم - ونرجو أن يكونوا روادا في مقدمة العمل التطوعي للجمعية الخيرية لإسكان الفقراء المؤمل إنشائها من خلال جمعية إحياء التراث التخطيطي والمعماري - وعلى الله قصد السبيل .

التقرير الفني وفي مناقشاتنا معه انه أهتم بالطابع الاسلامى فى الشكل الخارجى للوحدات ونرد عليه بأننا نرى أنه كان يجدر به الاهتمام بعناصر أخرى أكثر أهمية فى مأوى - - أما سهولة توصيل المرافق لم يحدثنا أحد عنها .

- والأطرف من ذلك أننا عندما كنا نتقابل مع بعض هؤلاء الفائزين وناقشتهم فى أحد هذه الأمور يقول لنا واثقا من نفسه أنه على حق لأنه قد أستشار الأستاذ الدكتور / فلان والدكتور / فلان وهم من أعضاء لجنة التحكيم ، ونحن لانشكك فى مصداقية التحكيم وإنما نقول ان سرية هذه المسابقة لم تكن مكفولة مما يلغى العدالة المطلوبة حيث أنهم كان يمكنهم الاستفسار عن أى شىء يخص المسابقة فى المكان المشار اليه فى كراسة الشروط ، والا كيف لطلاب الاقاليم أن يصلوا لأعضاء لجنة التحكيم لسؤالهم قبل التحكيم .

- وعندما تحدثنا مع الادارة المسئولة عن تنظيم المعرض وتسليم الجوائز لتعرض لهم ما تم من تجاوزات أقروا بصحة أن تكون هناك مخالفات ولكن العذر انها تمت بسبب ضيق الوقت وسرعه التحكيم .

وعندما طالبنا بأن يتم وقف تسليم الجوائز حتى يتم الفصل فى هذه التجاوزات أو أن يتم إعادة التحكيم على الأسس الصحيحة للمسابقات . وحيث أنه لا زال هناك فرصة لتصحيح هذا الخطأ فلا داعى أن نسم أذانتنا عن الصواب ونستمر فى هذا الخطأ .

قالوا لنا " : أن ذلك من المستحيل ان تتراجع لجنة التحكيم وهى من أكبر أساتذة ورؤساء أقسام العمارة فى الجامعات عن قرارهم .

فطالبنا بحجب هذه الجوائز فكان رفض المسئولين عن المعرض لأنهم فى الغالب لا يهتمهم من أمر العمارة شىء . ولكن أكبر همهم هو نجاح المعرض وبالتالي نجاح المسابقة نونما أى اهتمام بمن يكون الفائز ومدى استحقاقه لهذا الفوز .

- كما اننا عندما قابلنا أحد الاساتذة أعضاء لجنة التحكيم لسؤاله قال لنا أنهم (لجنة التحكيم) قد رأوا أنه ليس من المهم أن يلتزموا بكراسة الشروط وكان عليهم أن يختاروا ثلاثة فائزين من الطلاب ومثلهم من المهندسين لاعطائهم الجوائز لتشجيعهم كما قال .

- وكثيرا ما ذكرتنا بفكر المعماري الرائد " حسن فتحى " فيما هو مرتبط بعمارة الفقراء ليس من منطلق إحياء عمارة الطين بقدر ما هو من منطلق البحث عن الأسلوب الذى يمكن من خلاله تقديم أنسب خدمات معمارية للفقراء أو المعدمين والذين يمثلون الغالبية العظمى من السكان .

ولكننا أحرزنا أن نعرف أن أحد المشاريع المشتركة لم يلتفت اليه أى شبه استبعاد من التحكيم والسبب أنه قد حاول إيجاد أفكار جديدة ببيلة لإيواء من لا مأوى لهم فى منطقة معينة من مصر ، فهل فكذا تعامل الافكار الجديدة غير التقليدية فى المسابقات على الرغم من أن المسابقه يبدأ عنوانها ب " مسابقه أفكار " فكان قرار لجنة التحكيم بمثابة قرار بمنع التفكير ورفض أى فكر جديد مهما كان يحمل هذا الفكر الجديد من حلول منطقية وعلمية كان يجب محاولة النظر اليها بعين الاعتبار . وهذا فى رأينا هو سبب استمرار مشكلة إيواء من لا مأوى لهم فالمشكلة أننا لا نبحث عن

## CPAS NEWS

\* Dr. Mohamed Abdelbaki Ibrahim has visited Amman-Jordan, upon an invitation from Jordanian Engineers Syndicate, to participate in the Eighth Architectural Week organized by the Architectural department of the Syndicate. He delivered a research on "The Architecture of the Mosque between Shape and Content."

\* PROMOSALONS - Egypt, the French Embassy, has invited " Alam Al-Benaa " magazine to participate in the 20th International Building Fair held in Prais on (6-11 November 1995). It is considered the biggest Building and Construction Fair World Wide. The area of the exhibition is about 372000m2 to host about 5400 exhibitors.

\* The Supervision Unit at CPAS is now preparing the documents of the project of Sana'a University Great Hall for Bid Invitations. The execution of the project will start at the beginning of 1996.

The unit is also preparing the Bid Invitation documents for furnishing Faculties of Education in Sana'a , Taiz and Hodaidah upon the the University's request.

\* Eng. Ossama Amer, Head of the Supervision Unit, has been nominated to attend the Seminar on " Lumpsum and Turnkey projects" held in Cairo on (12-14 Sept., 1995), organized by the German Arab Chamber of Commerce.

\* The Planning Unit at CPAS is preparing the survey master plans for Jabal Omar area facing the Holy Mosque in Mecca.

\* The monthly architectural evening will be held at CPAS, on the first Monday of October on the Competition of "Sheltering the Homeless" which was organized by CPAS and the Arab Group for Development. All submitted projects have been exhibited in the International building and Construction' Fair "Inter Build 95".



الدكتور/ محمد عبدالباقي ابراهيم في مؤتمر المسجد الذي عقد في عمان - الاردن

## اخبار المركز

\* تم ترشيح م/ اسامة عامر رئيس وحدة الاشراف على التنفيذ لحضور ليرة " عقود المقطوعية لمشروعات تسليم المفتاح " والتي تنظمها الغرفة التجارية الألمانية المصرية في القاهرة والنمقطة في الفترة من ١٢ الى ١٤ سبتمبر ١٩٩٥ .

\* يقوم قسم التخطيط بالمركز بإعداد الخريطة المساحية الأساسية لتخطيط منطقة جبل عمر والمواجهة للحرم المكي وذلك بتكليف من شركة مكة للإنشاء والتعمير.

\* ستقام الأمسية المعمارية الشهرية يوم الاثنين الأول من شهر أكتوبر حول موضوع تحكيم مسابقة "إيواء من لا مأوى لهم" والتي نظمها المركز بالتعاون مع المجموعة العربية للتنمية وقد عرضت المشروعات المشتركة في معرض انتريلد ٩٥ .

\* كلف مجلس ادارة نادي هليوبوليس الرياضى بمصر الجديدة المركز بإعداد التصميمات والرسومات التنفيذية ثم الإشراف على مشروع مجمع صالات الألعاب الرياضية والذي سوف يحتوى على صالات لألعاب الجمباز والجمنازيم والتايكوندو والكاراتيه والجودو.

\* سافر الدكتور محمد عبد الباقي الى العاصمة الأردنية عمان بدعوة من نقابة المهندسين الأردنية للمشاركة في فعاليات الأسبوع المعماري الثامن والذي أقامته الشعبة المعمارية بنقابة المهندسين الأردنية في الفترة من ٦ الى ١٠ أغسطس ١٩٩٥ وقد ألقى سيادته بحثاً عن " عمارة المسجد بين الشكل والمضمون " .

\* قام مكتب برومو صالون مصر التابع للسفارة الفرنسية بالقاهرة بدعوة مجلة عالم البناء للاشتراك في المعرض الدولي للبناء رقم ٢٠ والذي يقام في الفترة من ٦ الى ١١ نوفمبر في باريس ويعتبر هذا المعرض أكبر معرض لمواد البناء والتشييد على مستوى العالم وتبلغ مساحة المعرض ٢٧٢ الف متر مسطح يسع ٥٤٠٠ عارض.

\* تقوم وحدة الاشراف على التنفيذ بالمركز بإعداد مستندات مشروع القاعة الكبرى بجامعة صنعاء ل طرحها على المقاولين وذلك بناء على طلب رئاسة الجمهورية اليمنية للبدء في تنفيذ المشروع مع بداية عام ١٩٩٦ كما تقوم الوحدة بإعداد مستندات طرح عملية تأثيث وفرش وتجهيز مشروع كليات التربية في كل من صنعاء وتعز والحديدة وذلك بناء على طلب الجامعة .



**Dubai Municipality Building, Dubai - U.A.E.**  
Completed : 1983  
Architect: Panacific International Consultations - Tokyo.



**Qatar University, Qatar**  
Completed : 1988  
Architect: Karnal El-Kafrawy- Egypt



**Muscat Municipality,**  
Muscat- Sultanate of Oman  
Architect: Architects International - Oman



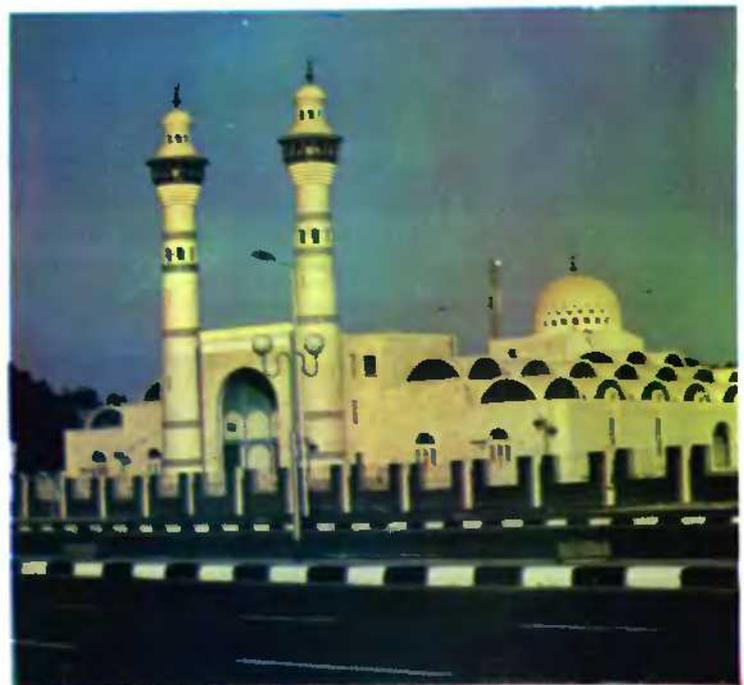
**El-Hassan El-Thani Mosque,**  
Casablanca - Morocco  
Completed : 1993



**Gourna Village, Luxor - Egypt**  
Completed : 1948  
Architect: Hassan Fathy - Egypt



**9- Cultural & Educational Center  
(Opera House), Cairo-Egypt**  
Completed : 1988  
Architect : Niken Sekkei- Japan



**Zahraa Mosque, Cairo- Egypt**  
Completed : 1995  
Architect: CPAS, Dr. Abdelbaki Ibrahim - Egypt.

# UNESCO'S WORLD EXHIBITION AUGUST 1996

**ON** the occasion of its 50th Anniversary, the UNESCO has set up a large scale project using the Organization's Fontenoy building as a point of reference. The building - designed by Marcel Bruer (USA), Pier Luigi Nervi (Italy) and Bernard Zehr-fuss (France) - is a symbol of the evolution of architectural forms since the end of World War II. The goal of the UNESCO project is to select 25 of the most significant examples of architecture found in great cities around the world, which over the past half-century have brought about a new urban style.

The project will create 25 scale models of buildings that best represent contemporary architecture on the eve of the third millennium. Models and photographs of these buildings shall be selected by a Jury conducting a network of commissions from the five cultural regions of the world, and after public discussions, by calling into question the architectural and urban concepts, to obtain numerous testimonies. The models retained will be displayed at Champ de Mars in Paris.

The City of Paris has offered this renowned site in the shadow of the Eiffel Tower to display the exhibition be-

tween August and September 1996. The Eiffel Tower, an architectural symbol of the nineteenth century, may serve as a criterion for appreciation.

Dr. Abdelbaki Ibrahim, Editor in-Chief of Alam Al-Benaa magazine, has been invited as a member of the International Jury for this great project.

**A Commission was set up by the Board of Advisors of Alam Al-Benaa and after a lot of discussions drew up a list of ten most significant and symbolic architectural works, carried out between 1946 and 1995, in Arab Countries:**



**Ministry of Foreign Affairs, Riyadh - Saudi Arabia**  
Completed: August 1984  
Architect: Henning Larsen, Copenhagen



**The Hajj Terminal, King Abdul Aziz International Airport, Jeddah-Saudi Arabia**  
Completed: 1981-1982  
Architect: Skidmore - Owings & Merrill, U.S.A.



**Diplomatic Quarter Center, Riyadh - Saudi Arabia**  
Planning and Landscaping .  
Completed: 1986  
Architect and Planner: Beech Group Consultants, Riyadh  
Landscape Architects: B.B.W. - Dusseldorf



Detail – Niono Mosque.



Mihrab – Niono Mosque.

as its constituent elements are synchronically and diachronically coherent. Integrating insofar as its capacity to accept the new and evolve in a manner that does not fall prey to the semantic disorder that accompanies the discontinuities of an arrested development.

In this context, elites by their political, socio-economic or intellectual, have two alternatives. They can either opt for the arduous task of rebuilding their socio-cultural system on a sound basis of self-knowing recording of the milieu; or they can take the easier ideologically charged approach of a populist appeal to the prevailing majority, with all its negative intellectual connotations.

Here it is important to distinguish between popular and populist. The former is an expression of a deep collective consciousness that responds to a well-established and well-understood set of symbols, and whose discourse is governed by

agreed conventions. Thus the Niono Mosque in Mali is a prime example of a vernacular architecture that is an expression of a coherent popular culture.

On the other hand, the culture of populism is ideologically charged. It seeks to deify the popular culture, to set it up as a legitimising force for attitudes that restrict the social discourse. When elites exercise their authority (indirect or derivative as it may be) they have a responsibility in the manner in which they address the broad population at a time of cultural crisis. Architects, and in this instance Rais Ghazi must be considered as an architect as well as a member of the elite, can base their concepts and designs on a set of popularly accepted codes; but the manner in which they interpret these codes is what will make the difference.

## SYNOPSIS

### \* Subject of the issue: "The Architecture of the Mosque"

By Arch. Hassan Noury.

A brief review on the importance of the Mosque in the Islamic city, and the main principles and requirements that should be considered whilst putting the design of the Mosque.

### \* Technical Article:

**Analytical Architectural Matters - Features of the Arab Islamic Architecture**, by Arch. Mohamed Khairy El-Baroudy.

The writer gives a brief summary about the history of the Architecture of the Mosque since the early age of Islam starting with the Mosque of Prophet Mohamed, the relation between the school and the Mosque and the difference in their planning and architectural methods. He focusses on two main features of Arab Architectural Heritage:

- 1- Architecture as a craft.
- 2- The influence of the craft on Architecture

### \* Projects of the Issue:

#### **Al-Zahraa Mosque**

Arch. Dr. Abdelbaki Ibrahim (CPAS)

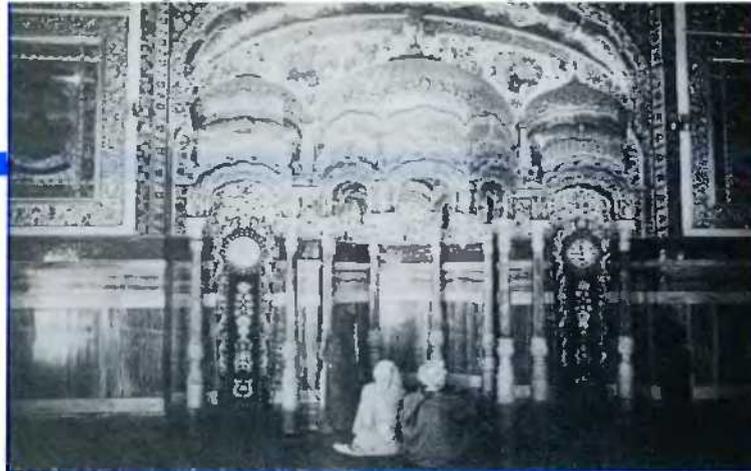
It lies on Al-Nasr road within Al-Azhar University Campus on an area of 3000m<sup>2</sup> to accommodate up to 35000 prayers. The prayer's area can be divided by folded partitions into 12 classes with foldable chairs, folded into the floor, in case of a large number of prayers. The mosque also comprises men and women libraries, computer halls, dining room, gymnasium and storerooms

### \* Building Technology:

Oil Paints, by Eng. Hussein Gomaa



*The baroque character of the Bhong interior – an uninhibited interplay of elements.*



*The rich decoration of the Mihrab.*

void of syntax, it reflects the semantic disorder from which many contemporary Muslim societies suffer. Its very success must therefore give pause to thinking architects who have been following a different approach, where they conceived their role to be one of defining the future from a reinterpreted past. To them, the success of Rais Ghazi's enterprises must give pause.

### **Niono Mosque**

Let us now turn to another mosque in another poor Muslim country, the Great Mosque at Niono, in Mali, West Africa. This elegant, simple but grandiose structure has a unique dignity and serenity about it.

The Plan is simple, almost classical in its rectilinear clarity. It is the work of a mason commissioned by the community which is obviously proud of its mosque.

The decorative elements of the mosque facades are the same as

those found elsewhere in the region. They represent an architectural language easily read and understood by the population. They have a tremendous sense of balance and harmony, and the monochromatic treatment of the walls and their texture are elegant and beautiful. The details, though simple, are still quirky enough to provide that occasional touch that sets off the bulk of the overall structure.

In the interior the mosque spaces are restful and pleasing and in spite of its almost arid simplicity, the Mihrab works very well indeed. It is the kind of space where one can meet and pray with calm and serenity communing with both God and fellow man with ease.

The Niono Mosque is a functional building, well used by the community in a myriad of ways, school, mosque and meeting area it is very much the central element of the community's life.

More importantly, the Niono Mosque fits extraordinarily well with the rest of its surroundings. It reflects the architectural language of the vernacular tradition of the area, elevating it to a higher level, but remaining very much part of an integrated, coherent whole.

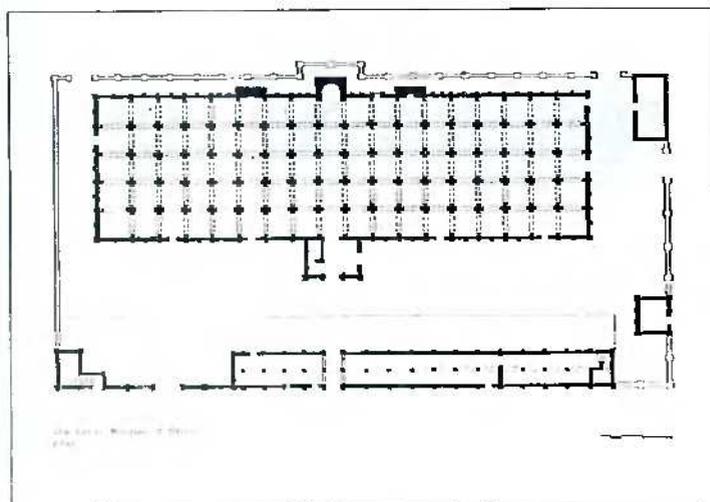
### **On the Populist and the Popular**

It is now pertinent to link the critique of the Bhong and the Niono Mosques at the level of the intellectual context in which such projects must be evaluated. At this time, Muslim societies are deeply troubled by the historic rupture they have suffered.

The coherence of their cultural milieu and its orderly evolution has been shattered. A major task lies ahead of all Muslim intellectuals to take on the challenge of rebuilding their societies in terms of an integrated and integrating culture. Integrated insofar



*The Great Mosque at Niono in Mali. The architectural language is easily read and understood by the population.*



*Plan – Niono Mosque*

# ARCHITECTURE AS AN INTELLECTUAL STATEMENT



*The Bhong Mosque – an AKA Award winner in 1986. Exterior views.*

## MODERNISM IN THE MUSLIM WORLD

ISMAEL SERAGELDIN

### INTRODUCTION

This paper is based upon a specific view of architecture and of architectural criticism. Fundamentally, it focuses on a multi-dimensional criticism—physical, contextual, and cultural—which recognises the intellectual statement of architectural works as resonating on local, regional and international levels.

The paper is in three parts in this issue we introduce the first part dealing with the notion of cultural authenticity and its manifestation in the contemporary architecture of Muslim societies. This includes a critical review of the Bhong Mosque in Pakistan, a project which won an AKA Award in 1986, contrasting it with that vernacular masterpiece, the Great Mosque of Niono in Mali, another AKA Award winning project in 1983, thereby demonstrating the differences between the "populist" on the one hand and the "popular" on the other.

### The Bhong Mosque

An Aga Khan Architectural Award winner in 1986, This building complex has stirred considerable controversy. Some have been enchanted by the exuberance and baroque character of the decoration. They

have found the vivacious decoration and uninhibited interplay of elements and materials indicative of self-assurance and lack of affection. The amount of the decoration which some would consider excessive, was a statement of appreciation of the central building in the community, whose greater glory and grandeur somehow reflects favourably on the whole community. The richness of the decoration is so striking as to call to mind its vernacular echoes; the decorated Jeepneys and trucks, so characteristic of this part of the world are the gaudy manifestations of love of objects that local taste identifies with. Yet there is no such excessive or rich decoration in the vernacular architecture of the surrounding villages. There, the mudbrick architecture echoes the simple architectural language of bygone days, and even the modern (and thoroughly mediocre) structures of the local market place are equally devoid of decoration.

The issue at hand however transcends the use of decoration, which can be easily defended as playful and enriching. Rather it is the misuse and the abuse of decorative and architectonic details.

Some of us are deeply disturbed by the disassociation of the decorative elements from their frame of reference; for example, the use of im-

ported bathroom tiles in some places, and the use of overt signs such as the Arabic inscription "Muhammad" in marquee advertising graphics grafted on top of such key architectural elements as the gateway. Such features indicate that the architects have not mastered part of their function, which is to design a project which adds to the prevailing, socially accepted view of the desirable, and to elevate the aesthetic standards of the community beyond just responding to what "pleases the people".

On the whole, however, the Bhong Mosque complex sends a troubling message to thinking architects everywhere. Its very vitality and self-assured use and misuse of the architectural idioms, its total disregard for the stylistic and thematic discipline central to contemporary architectural theory and practice, its pursuit of excessive decoration (as if more were always better); all these aspects must be seen as a simple, even naive, statement that is clearly understood and appreciated by the population of users and observers. Herein lies the troubling aspects to thinking architects. The message of the Bhong Mosque is one of a populist approach to architectural expression. It transcends the popular towards a disorderly amalgam of elements de-

**ALAM AL BENAA**  
A MONTHLY ON ARCHITECTURE

**Establishers: DR. Abdelbaki Ibrahim**  
**DR. Hasem Ibrahim**  
- 1980 -

**Published by:**  
Center For Planning And Architectural  
Studies, CPAS  
Prints and Publications Section

**Issue No. (171) October 1995**

**Editor-in-Chief :**

Dr. Abdelbaki Ibrahim

**Assistant Editor-in-Chief :**

Dr. Mohamed Abdelbaki

**Editing Manager :**

Arch. Hoda Fawzy

**Editing Staff :**

Arch. Fatma Helaly

Arch. Sahar Yassien

**Assisting Editing Staff :**

Arch. Lamis El-Gizawi

Arch. Ahmed Kamal Ebeid

**Distribution :**

Zeinab Shahein

**Secretariat :**

Soad Ebeid

**Editing Advisors :**

Arch. Nora El-Shinawi

Arch. Anwar El-Hamaki

Dr. Galila Elkadi

Dr. Adel Yassine

Dr. Mourad Abdel Qader

Dr. Magda Metwaly

Dr. Gouda Ghanem

Arch. Zakareya Ghanim (Canada)

Dr. Nezar Alsayyad (U.S.A.)

Dr. Basil Al-Bayati (England)

Dr. Abdel Mohsen Farahat (S.A.)

Arch. Ali Ghoubashy (Austria)

Arch. Khir El-Dine El-Rifaai (Syria)

**Prices and Subscription**

Egypt	P.T. 350	L.E 38
Sudan & Syria	US\$2.0	US\$. 24
Arab Countries	US\$3.5	US\$.42
Europe	US\$5.0	US\$.60
Americas	US\$6.0	US\$.72

All orders for purchase or subscription must be prepaid in US dollars by cheques payable to Society for Revival of Planning & Architectural Heritage.

**Correspondence:**

14 El-Sobki St., Heliopolis

P.O.Box: 6-Saray El-Kobba

P.C.: 11712, Cairo - Egypt (A.R.E.)

Tel: 670744 - 670271- Fax: 2919341

**EDITORIAL.**

**A RECORDED TAPE ... SIDE ONE**

**DR. ABDELBAKI IBRAHIM**

It is normal to see and read about the works of western and Arab Pioneer architects. However, it is rare to hear their theories and opinions through recorded speeches. Here we can hear them recording their thoughts, ideas and general trends according to their professional practices.

First, the Finish Architect Alvar Aalto spoke about the special attention he gave to the social responsibility which came on top of his priorities before the shape that was not the intellectual base. He referred to the cultural centre he designed as he regarded the social dimension and the trend against boredom imposed by industry which caused rigidity and repetition. He believed in Individuality with Collectivity which confirms the concept of Individualism within Collectivism as in Islamic Architecture.

Then, from his office in New York spoke Marcel Breuer about man and his aspirations as he often seeks to resist gravity and always ascends upwards. He added that man has developed from the pyramid stable architecture to the space architecture.

Then the German architect Walter Gropius spoke from his office in Cambridge about his path starting with the idea of the (Bauhaus). At his early age he believed that an individual can not make the architectural work alone, however, he should be assisted by others with different specializations. Thus, the new trend was the participation principle. So the idea of the "BauHaus" appeared by the participation of famous painters and sculptures, as " Maholy Nagy " and others aiming at connecting the students with life to spring a new architecture not a particular pattern by the participation between students and professors to start a new life after the first World War. The Word "Bau" in German is more comprehensive than the word " Building " in English as "Bau" includes the building of man and environment so Germans after the first World War had to start with a new open thought as a new access to the future problems. Arts, Architecture and crafts should be integrated with life especially in industrial means e.g. the shape of the machine that required practicing the profession of industrialization along with design at the same school. He took the chair as an example; it is easy for the artist to design a chair, however, he should know how to make it so the artist here is the artizan at the same time. It was a brave approach, however, if faced many objections and finally the new school of "Art and Crafts" had been acknowledged. Hence the idea of the "Bau Haus" has been spread all over Europe searching for new thought and new architectural details.

And from New York spoke Philip Johnson criticizing and analyzing the works of contemporary architects taking for example the "Unite d'habitation " at Marseille of Le Corbusier and how a great invention it was with its columns, roofs and concrete shape expressing the building content. He focussed on the flexible shapes at stair exists and on the fantastic roofscape. He considered Le Corbusier as Leonardo Da Vinci of his age. He took as a second example the project of Frank Lloyd Wright in Taliesin, Arizona as he described it as a spatial symphony for its internal and external courts and the 45 angles. The third example was of Mies Van Der Rohe (building No.60 in the fifth avenue in the centre of New York). He said on Mies that he is a master in building. He considered building economies by using the simplest structural methods. Johnson defined those three examples as the most significant buildings in the golden age of contemporary architecture.

The next was Luis Kahn who spoke from his office in Philadelphia about architecture and the city, and how he was classic in his works at the beginning, then he studied the architecture of the pioneers who preceded him. He spoke about the works of Le Corbusier, as he admired him and wanted to work with him. Then he quote the example of the Chemistry building at the University of Pennsylvania as it was compatible with nature. Then the late Le Corbusier spoke in French remembering his problems with the " Unite d'Habitation " at Marseille when the mayor of the city asked him to design that project and he accepted provided that he would never be hindered by regulations or laws. Once he started to work Marseille's Press attacked him and asked him to stop the work, however, instead, he stopped reading the Press, for five years, till the end of the project. Till here, side one has come to its end and in the next issue we will review side two.

## ARCHITECTURAL HARDWARE

لساده ؛

From  
CHAO HUNG  
INDUSTRIAL  
CORP.



المكاتب المعمارية الاستشارية  
البنوك، الفنادق، القرى السياحية، المحال التجارية  
مصنعي الابواب و الواجهات الزجاج السيكوريت  
مصنعي الابواب و الشبابتك الالومنيوم

## اكسسوار الواجهات و الابواب السيكوريت و الالومنيوم

QUALITY IS OUR CONCERN ...

armor

GLASS

EPCO GLASS SYSTEMS

PATCH FITTINGS, RAISERS, LOCKS AND ACCESSORIES FOR TEMPERED GLASS ENTRANCES

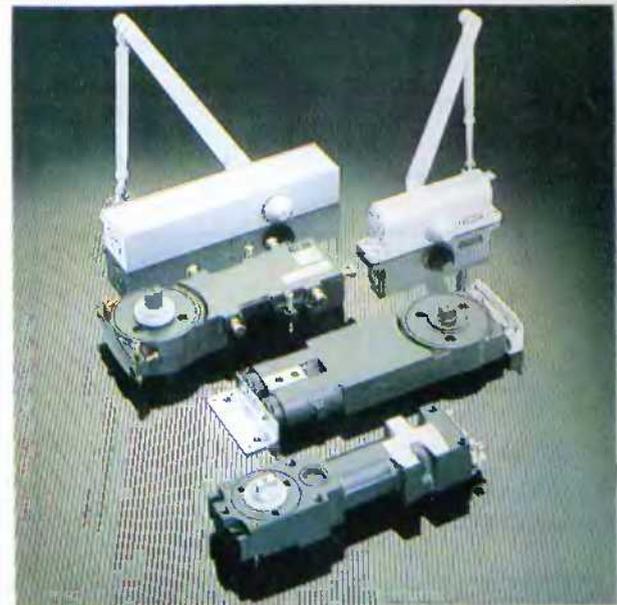
United States Laboratories (U.L.)



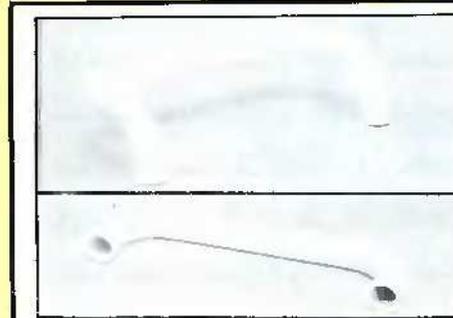
جميع المنتجات  
بضمان  
٣٦  
شهر

جميع المنتجات متوافقة  
مع أعلى المواصفات  
الألمانية و البريطانية  
جميع المنتجات حانزه  
على شهادة اختيار  
معامل الولايات  
المتحدة الاميريكية

United States  
Laboratories  
(U.L.)



Armor Floor Checks: For Doors upto 100 Kgs  
Armor Door Closers: For Doors from 10 to 90 kgs  
Single & Double action doors Regular or Hold Open 10  
Fully adjustable Closing, Latching and Back-Check Speeds  
Fully adjustable Vertically and Horizontally

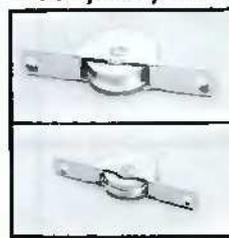


HANDLES  
FOR TEMPERED  
GLASS &  
ALUMINUM  
DOORS

مقابض اسطوانية  
للواجهات و الابواب  
الوان و مقاسات

WE CARE for your Door & Window  
Heavy duty Rollers

عجلات للضلف الجراره، للخدمة الشاقه



Load  
30 Kg

Load  
10 Kg



Load  
20 Kg

Load  
10 Kg

اسم الفيلم	اليوم
Columns & Cables. Islam: The Search for Architecture. New Market Places.	الأحد ٩٥/١٠/١٥
Houses Fit for People. Texas Instant Cities. Architecture Quovadice.	الأربعاء ٩٥/١٠/١٨
Berlin: The City for People. The Architecture in Japan. The Architecture & The Past	الأحد ٩٥/١٠/٢٢
Dream Cities. Future of Space - ERTE Micheal Grave (architect) ( 1 ).	الأربعاء ٩٥/١٠/٢٥
Frank Loyed Wright ( 1 ). The Shock of the New. Man Alive (Brasilia) (Gropuis)(Le Corbusier) Space for the Spirit.	الأحد ٩٥/١٠/٢٩
Arther Erikson (architect). Micheal Grave (architect)( 2 ). How they built the Channel.	الأربعاء ٩٥/١١/١
Insolation (Water & Oil) Technical Training. Air Barrier. Large Dome.	الأحد ٩٥/١١/٥
The Architecture of Frank I.loyd Wright ( 2 ). Science & Architecture (Loads DI I). The Suspension of Disbelief - How High Up.	الأربعاء ٩٥/١١/٨
Robert Venturi. Learning From Las Vegas (Robert Venturi). Contextity & Contradiction In Architecture.	الأحد ٩٥/١١/١٢
The Great Pyramid (Return to Egypt) Carlos Opera Paris (1٩85). Canada Architecture. Arthur Erikson.	الأربعاء ٩٥/١١/١٥
Le Corbusier. Fuller. Frank I.loyd Wright (3).	الأحد ٩٥/١١/١٩

# مهرجان الأفلام المعمارية

تنظيمه

جمعية احياء التراث

التخطيطي والمعماري

بمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

في الفترة من ١٥ أكتوبر

الى ١٩ نوفمبر ١٩٩٥م

لاشراء الفكر المعماري ونشر المعرفة بالاتجاهات المعمارية المختلفة في العالم من خلال الصوت والصورة المتحركة، واستمرارا لرسالة الجمعية والمركز في النشر المعماري على كافة المعماريين العرب. تقوم جمعية احياء التراث التخطيطي والمعماري بمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية بعرض ٣٥ فيلما من مكتبة الأفلام المعمارية التي تضم ١٥٠ فيلما في الفترة من ١٥ أكتوبر الى ١٩ نوفمبر عام ١٩٩٥م بقاعة المحاضرات بالمركز من الساعة ٧ حتى الساعة ١٠ مساء كل يوم أحد وأربعاء من كل اسبوع، والأفلام على شرائط فيديو ناطقة باللغة الانجليزية ولما كانت المقاعد محدودة فان أفضلية الحضور ستكون لمن سبق.

# ليسيكو معنا

## جاردينيا ...



## من وحي الخيال

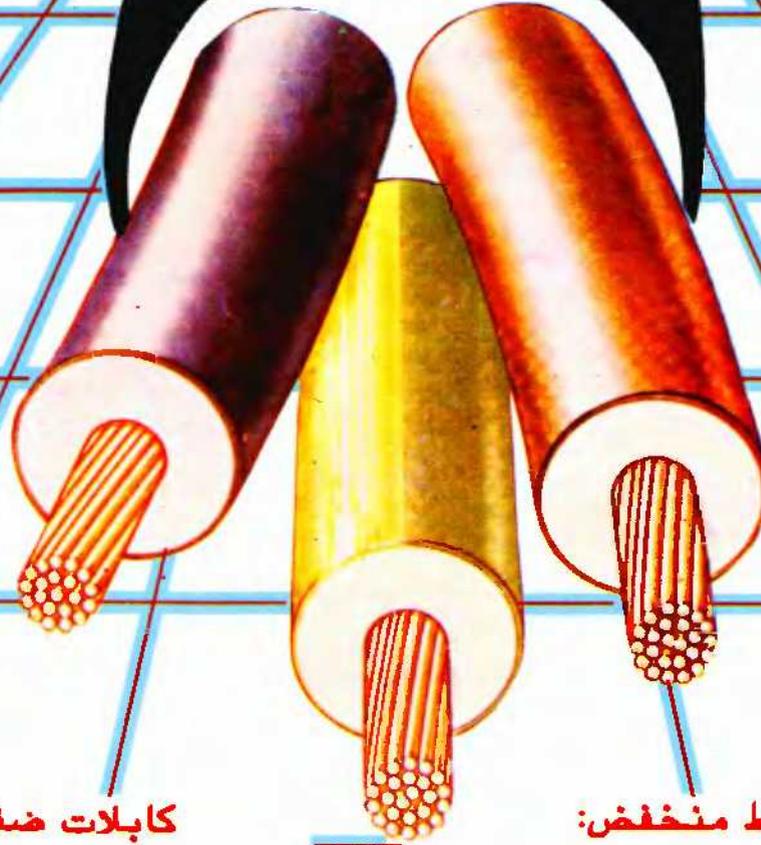
الإدارة العامة : خورشيد البحرية - طريق اسكندرية - مصر الزراعي القديم ص.ب. رقم ٣٥٨ - اسكندرية

تليفون : سبعة خطوط من ٥٧.٦٧٢٢ - ٥٧.٤٤٠٠ / ٥٧.٩٨١٦ فاكس : ٥٧.٢٧٦١

مكتب القاهرة : ١٠٦ شارع محمد فريد تليفون : ٣٩٣١٩٥٥ / ٣٩٣٨٢٢٩ تلكس : ٩٢٩٩٣ GAREZ UN فاكس : ٣٩٢٦٣٢٦

# الشركة العربية للكابلات

« السويدي »



## كابلات ضغط متوسط

□ كابلات ذات جهود ١٠/٦ (١٢) ك ف ١٥/٨ (١٧) ك ف ،  
٢٠ / ١٢ (٢٤) ك ف ٢٠ / ١٨ (٢٦) ك ف ذات موصلات نحاس أو  
الومنيوم مسلحة وغير مسلحة مفردة حتى ١ × ١٠٠٠ مم ٢ أو  
متعددة الموصلات حتى ٢ × ٢٠٠ .

## كابلات ضغط منخفض:

□ كابلات نحاس والومنيوم ١ ك.ف. مسلحة وغير مسلحة مقاسات  
حتى ٢ × ٢٠٠ + ١٥٠ مم ٢ مفردة حتى ١٠٠٠ مم ٢ معزولة بالبيلاستيك  
أو - XLPE  
□ أسلاك السيارات □ كابلات الشيلد □ كابلات الكنترول .  
□ اسلاك الاستخدام لمختلف الأغراض □ كابلات هوائية الومنيوم  
مقواة بالصلب وكابلات هوائية نحاس .

## كابلات ضغط عالي ٦٦ / ١٣٢ ك ف

## كابلات مقاومة للحريق للتوصيلات الداخلية

## كابلات مرنة عزل كاوتشوك

EL SEWEDY CABLES

مكتب مصر الجديدة : ١٤ ش بغداد - الكورية - هليوبوليس - القاهرة

تليفون : ٢٩٠٩٤٢٠ - ٤١٨٣٧٢ (١٠ خطوط) فاكس ٢٩١٧٠٧٨ توكس ٢٢٠٥٢ UN SADEK

المصانع : العاشر من رمضان للنطقة الصناعية - A1 تليفون ٢٦٦٢٦٠ - ٢٦٦٢٦٢ - ٢٦٦٢٦٣ فاكس ١٥/٣٦٢٨٣٦